ISTRUZIONI PER L‘USO

Traduzione delle istruzioni per l'uso originali

ELEMENTS by Ergoline

1033663-00A / it / 03.2025

Ergoline

Colophon

Fabbricante: JK-Products GmbH
Köhlershohner Straße 60
53578 Windhagen
GERMANY
Tel.: +49 (0) 22 24 / 818-0

Assistenza clienti / Assistenza tecnica (ordinazione di ricambi per componenti): JK-International GmbH, Division JK-Global Service
Köhlershohner Straße 60
53578 Windhagen
GERMANY
Tel.: +49 (0) 22 24 / 818-861
E-mail: service@jk-globalservice.de

Ordinazione di ricambi per materiali di consumo: JK-International GmbH, Division JK-Licht
Köhlershohner Straße 60
53578 Windhagen
GERMANY
Tel.: +49 (0) 22 24 / 818-600
E-mail: info@jk-licht.de

PERICOLO!

Il mancato rispetto delle presenti istruzioni per l'uso:

Può determinare conseguenze come lesioni gravi o morte.

Può causare danni all'apparecchio e all'ambiente.

- Leggere attentamente le presenti istruzioni per l'uso prima di mettere in funzione questo apparecchio.
- Rispettare le avvertenze e le norme di comportamento necessarie per il sicuro funzionamento dell'apparecchio.
- Rendere le istruzioni per l'uso e le informazioni supplementari del costruttore disponibili al personale presso il posto di lavoro.
- Se l'apparecchio viene venduto o ceduto, consegnare assolutamente anche le presenti istruzioni per l'uso.

Diritto di autore / copyright

Il titolare del diritto di autore è JK-Holding GmbH.

Vietata la riproduzione, la diffusione, l'utilizzo non autorizzato ai fini della concorrenza o qualsivoglia altra forma di divulgazione, anche parziale.

Ci riserviamo il diritto di apportare modifiche tecniche alle figure e alle indicazioni di queste istruzioni per l'uso!

Indice

1	Indicazioni di sicurezza e avvertenze	6
1.1	Informazioni generali	6
1.1.1	Definizioni	6
1.1.2	Descrizione dei simboli	7
1.2	Uso previsto	8
1.3	Uso non corretto prevedibile	8
1.4	Informazioni di sicurezza per l'esposizione	9
1.4.1	Divieti d'uso	9
1.4.2	Avvertenze importanti	10
1.4.3	Descrizione dei tipi di pelle	12
1.4.4	Tempi di esposizione EN (tipo UV 2)	13
1.4.5	Tempi di esposizione tipo UV 3	14
1.5	Indicazioni generali di sicurezza e avvertenze	15
1.5.1	Obblighi del gestore	15
1.5.2	Qualifica del personale	15
1.5.3	Dotazione	15
1.5.4	Trasporto, montaggio e allestimento	16
1.5.5	Messa in funzione	18
1.5.6	Uso e manutenzione	18
1.5.7	Messa fuori servizio	19
1.5.8	Stoccaggio	19
1.5.9	Smaltimento	20
1.5.10	Direttive	20
1.5.11	Esportazione	20
1.5.12	Musica personale	21
1.5.13	Modifiche tecniche	21
1.6	Targhette ed etichette adesive presenti sull'apparecchio	22
1.7	Esclusione di un difetto	27
1.8	Esclusione della responsabilità	27
2	Descrizione	28
2.1	Dotazione	28
2.1.1	Optional	28
2.2	Equipaggiamento	28
2.3	Descrizione dell'apparecchio	29
2.4	Accessori (opzionale)	30
2.5	Descrizione del funzionamento	30

3	Utilizzo	31
3.1	Indicazioni di sicurezza per l'utente	31
3.2	Abbronzatura – ma nel modo giusto!	31
3.3	Panoramica sui comandi	33
3.3.1	EXTERIOR DISPLAY (touch)	35
3.3.2	Navigazione	36
3.4	Funzioni	38
3.4.1	Navigazione	41
3.5	Selezione del tipo di applicazione (SELECTABLE TANNING PROGRAMS)	44
3.6	Avvio	44
3.7	Accoppiamento con dispositivi Bluetooth®	45
3.8	Ascolto di musica	48
3.9	Smartphone Wireless Charging	48
4	Pulizia e manutenzione	49
4.1	Avvertenze di sicurezza per la pulizia e la manutenzione	49
4.2	Malfunzionamenti	50
4.3	Pulizia	50
4.3.1	Disinfezione	50
4.3.2	Pulizia delle superfici	51
4.3.3	Pannelli SPECTRA con LED	52
4.4	Programma di pulizia	53
4.5	Manutenzione	54
4.5.1	Lastra di appoggio in materiale acrilico	55
4.6	REMOTE SERVICE (opzionale)	55
4.7	Programma di manutenzione	56
4.8	Operazioni preliminari per interventi di manutenzione e pulizia	58
4.8.1	Kit di assistenza	58
4.8.2	Installazione della lastra di appoggio e pulizia del pannello intermedio	58
4.8.3	Rimozione della lastra del corpo superiore	59
4.8.4	Rimozione della lastra del corpo laterale	59
4.8.5	Apertura della vasca	60
4.9	Pulizia dei filtri del corpo inferiore	61
4.10	Pulizia del filtro nel corpo superiore	62
4.11	Pulizia dei materassini filtranti del gruppo abbronzatura spalle	63
4.12	Condizionatore: svuotamento del recipiente della condensa e pulizia del filtro	64
4.13	Manutenzione dell'AROMA SYSTEM	66
4.13.1	Sostituzione recipiente AROMA	66

5 Dati tecnici 67
5.1 Rendimento, potenze allacciate e livello di rumore 67
5.2 Dimensioni 68
5.3 Dotazioni pannello con LED 69
5.4 Ricambi e accessori 70
6 Appendice 71
6.1 Comandi temporizzati JK 71
7 Indice alfabetico 72

1 Indicazioni di sicurezza e avvertenze

Per assicurare il funzionamento sicuro dell'apparecchio, è necessario leggere con attenzione e rispettare le seguenti avvertenze di sicurezza e avvertimenti.

Le presenti istruzioni devono essere conservati per l'uso in futuro.

Le indicazioni di sicurezza qui riassunte vengono ripetute anche nei relativi capitoli (se necessario).

1.1 Informazioni generali

1.1.1 Definizioni

Gestore

Persona che mette a disposizione degli utenti gli apparecchi qui descritti per fini commerciali. Il gestore è responsabile della corretta conduzione dell'apparecchiatura e del rispetto degli intervalli di manutenzione.

Utente

Persona che utilizza l'apparecchio su una superficie commerciale.

Personale

Persone incaricate della conduzione, della pulizia e dell'esecuzione di interventi di manutenzione generica, e che informano l'utente sull'uso degli apparecchi.

Elettricista specializzato

Persona in possesso di adeguata formazione specialistica, nozioni, esperienza e conoscenza delle disposizioni vigenti tali da consentire di individuare i rischi connessi all'elettricità e di evitarli.

Personale specializzato autorizzato

Personale specializzato di un'azienda terza, addestrato e autorizzato dal Costruttore ai fini dell'esecuzione di interventi d'installazione e manutenzione di determinati apparecchi.

1.1.2 Descrizione dei simboli

Nelle seguenti istruzioni per l'uso si utilizzano le seguenti tipologie di avvertenze di sicurezza:

PERICOLO!

Tipo e fonte del pericolo

Questa avvertenza di sicurezza segnala la presenza di un pericolo immediato per l'incolumità e la vita.

PERICOLO!

Tipo e fonte del pericolo

Questa avvertenza di sicurezza segnala pericoli per l'incolumità e la vita causati dall'elettricità.

ATTENZIONE!

Tipo e fonte del pericolo

Questa avvertenza di sicurezza segnala la possibilità di danni per gli apparecchi, i beni materiali o l'ambiente.

AVVISO:

Questo simbolo non comporta avvertenze di sicurezza, ma fornisce ulteriori informazioni per una migliore comprensione del funzionamento.

1.2 Uso previsto

Questo apparecchio serve all'abbronzatura cosmetica di adulti aventi una pelle idonea. Per ulteriori informazioni vedere le pagine 12 e 31.

L'apparecchio è destinato esclusivamente all'uso professionale e non all'uso domestico.

Alcune persone non sono autorizzate a utilizzare l'apparecchio; vedere pagina 9.

L’apparecchio non può essere utilizzato in modo autonomo da persone con limitate capacità fisiche, sensoriali o mentali, o che non possiedano una sufficiente esperienza e/o conoscenza in materia. Un addetto responsabile per la loro sicurezza deve garantire mediante sorveglianza o impartendo istruzioni adeguate che l’apparecchio venga utilizzato in modo corretto e sicuro. Se sussistono dubbi in merito, l’utilizzo dell’apparecchio da parte di queste persone non è ammesso!

Ogni altro impiego è da considerarsi non conforme. Il produttore non risponde quindi per danni derivanti dall’errato utilizzo. In questo caso è il gestore che si assume ogni responsabilità.

L'impiego previsto comprende anche l'osservanza delle istruzioni e delle condizioni relative all'impiego e alla manutenzione. L'azionamento, la manutenzione e la riparazione dell'apparecchio devono essere eseguiti solo da personale specializzato che abbia dimestichezza con l'apparecchio e sia stato informato sugli eventuali pericoli.

1.3 Uso non corretto prevedibile

L'utilizzo dell'apparecchio nei modi qui di seguito indicati è espressamente vietato:

- L'apparecchio non deve essere utilizzato contemporaneamente da più persone. In caso contrario la lastra di appoggio potrebbe rompersi e causare lesioni.
- L'apparecchio non deve essere utilizzato da persone di peso superiore a 135 kg. In caso contrario la lastra di appoggio potrebbe rompersi e causare lesioni.
- Il prolungamento dei tempi di esposizione indicati può provocare ustioni e lesioni cutanee permanenti.
- Durante l'utilizzo dell'apparecchio, all'interno della cabina non devono essere presenti altre persone, in particolare bambini.
- Durante l'utilizzo dell'apparecchio, all'interno della cabina non devono essere presenti animali domestici.
- l'apparecchio non deve essere utilizzato da persone di età inferiore ai 18 anni.

1.4 Informazioni di sicurezza per l'esposizione

1.4.1 Divieti d'uso

⚠ PERICOLO!

Radiazioni UV

Pericolo di ferite alla pelle e agli occhi o di malattie cutanee!

– Attenersi alle seguenti avvertenze.

Le seguenti persone non sono autorizzate a utilizzare l'apparecchio:

- Persone di età inferiore a 18 anni
- Persone che non possono abbronzarsi
- Persone che non possono esporsi al sole senza riportare scottature
- Persone che non possono esporsi al sole senza riportare lievi scottature
- Persone con scottature in fase acuta
- Persone che durante l'infanzia hanno riportato più volte gravi scottature
- Persone di carnagione naturalmente rossiccia
- Persone con aree cutanee interessate da anomalie del colorito
- Persone che sono o sono state affette da tumore della pelle
- Persone con aumentato rischio di tumore della pelle (p.es. casi di tumore della pelle in famiglia)
- Persone con casi di melanoma fra i diretti congiunti
- Persone in cura per fotosensibilità
- Persone in cura con farmaci fotosensibilizzanti
- Persone con efelidi e persone con tendenza all'apparire di efelidi
- Persone con più di 16 lentiggini sul corpo (diametro di 2 mm o superiore)
- Persone con lentiggine atipiche (sono p.es. lentiggini asimmetriche aventi diametro maggiore di 5 mm, con pigmentazioni differenti e bordi irregolari)

– In caso di dubbi, è assolutamente necessario consultare un medico!

I soggetti affetti dalle seguenti patologie devono usare l'apparecchio solo previa consultazione del medico curante:

- Persone con patologie croniche, soprattutto quelle della pelle
- Persone con patologie del sistema immunitario / malattie autoimmuni
- Persone affette da collagenosi (p.es. lupus eritematoso, sclerodermia)
- Persone affette da acne rosacea
- Persone affette da angiotelectasie, telangectasie (p.es couperose, malattia di Osler, angiomi stellati)
- Persone ipotese, con patologie cardiocircolatorie

- Persone con patologie venose
- Persone affette da patologie cancerose
- Persone con ferite recenti dovute a operazione o intervento chirurgico
- Persone con tatuaggi o piercing, non ancora completamente risanati
- Donne in gravidanza

In caso di dubbi sulla tolleranza, anche in assenza di controindicazioni mediche, si dovrebbe dapprima eseguire un trattamento di prova avente durata massima di 5 minuti, durante il quale si presterà particolare attenzione alle reazioni. Se dopo 48 ore non sono state rilevate reazioni indesiderate, si può iniziare il trattamento normale.

1.4.2 Avvertenze importanti

Tutte le altre persone devono rispettare le seguenti avvertenze:

Pericolo di ferite alla pelle e agli occhi o di malattie cutanee!

- Dopo un'esposizione esagerata ai raggi la pelle può presentare scottature solari. Delle esposizioni ripetute ai raggi UV solari o delle lampade può provocare un invecchiamento precoce della pelle ed anche al rischio di tumori della pelle.
- Nei casi di ipersensibilità del singolo nei confronti dei raggi UV e quando vengono impiegati particolari farmaci o cosmetici, è necessario prestare particolare attenzione. In caso di dubbi, è assolutamente necessario consultare un medico!
- Se insorgono manifestazioni inaspettate quali prurito entro 48 ore dalla prima esposizione, consultare un medico.
- Un'abbronzatura più intensa richiede un prolungamento del tempo di esposizione (= tempo di esposizione ai raggi) e a partire da un certo grado di abbronzatura questa non si può ulteriormente intensificare. Il tempo di esposizione non può essere prolungato a piacere neppure se si rispettano le dosi di radiazioni permesse! Perciò se non si vuole mettere in pericolo la salute si può solo raggiungere un ben determinato grado di abbronzatura, che dipende dal tipo di pelle.
- Non utilizzare assolutamente il solarium se l'alloggiamento è rotto o se questo è danneggiato oppure se il timer non funziona!

Comportamento prima, durante e dopo una doccia solare:

- Durante la seduta di esposizione, all'interno della cabina non devono essere presenti altre persone, in particolare bambini.
- Prima dell'esposizione togliersi tutti i gioielli (anche i piercing).
- Rimuovere i cosmetici prima dell'esposizione e non impiegare nessuna crema di protezione solare.
- Non utilizzare sostanze che accelerino l'abbronzatura.
- La luce UV può causare lesioni irreversibili alla cute o agli occhi. L'occhio non protetto si può infiammare e in determinate situazioni un elevata irradiazione può danneggiare la retina. Dopo molte esposizioni ripetute si può formare cataratta. Utilizzare gli appositi occhialini impermeabili ai raggi UV (cod. ordine 1027211-..). Le lenti a contatto e gli occhiali da sole non possono sostituire gli occhiali di protezione.
- Proteggere dall'irraggiamento i punti sensibili della cute come cicatrici e organi genitali.

- Rispettare i tempi di esposizione consigliati.
- In una seduta di esposizione, la dose di radiazioni non deve superare quella che provoca l'arrossamento cutaneo (dose eritemale minima). Se dopo circa 16-24 ore dall'esposizione l'arrossamento cutaneo persiste, il solarium non deve più essere utilizzato per una settimana. Dopo una settimana è possibile ricominciare con la prima seduta secondo la tabella di esposizione.
- Fra due sedute consecutive devono passare almeno 48 ore! Nello stesso giorno non esponetevi aggiuntivamente ai raggi solari.
- Consultate il medico se notate sulla pelle rigonfiamenti persistenti, lesioni o macchie pigmentate.

1.4.3 Descrizione dei tipi di pelle

PERICOLO!

Pericolo di ustioni e lesioni permanenti!

L'apparecchio non deve essere utilizzato da persone con cute di tipo I.

Per le persone con cute di tipo II, III e IV:

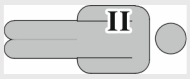
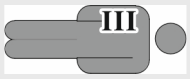
- Rispettare i tempi di esposizione.
- Osservare le avvertenze per la sicurezza.

AVVISO:

È opportuno sottoporsi a cicli di abbronzatura mantenendo una distanza di 48 ore tra un ciclo e il successivo.

Non superare la dose massima di 25 kJ/m² all'anno.

La dose massima è ponderata secondo l'indice NMSC.[1]

Tipo di pelle I	Tipo di pelle II	Tipo di pelle III	Tipo di pelle IV
			
Pelle sensibile	Pelle chiara	Pelle normale	Pelle scura
A rischio continuo o frequente di scottature	Scottature frequenti	Scottature rare	Quasi nessuna scottatura
Minore sopportazione della luce naturale del sole.	Tollera circa 10-20 minuti di esposizione ai raggi solari.	Tollera circa 20-30 minuti di esposizione ai raggi solari.	Tollera circa 40 minuti di esposizione ai raggi solari.

[1] NMSC: Non Melanoma Skin Cancer

1.4.4 Tempi di esposizione EN (tipo UV 2)

AVVISO:

L'apparecchio non deve essere utilizzato da persone con pelle di tipo I.

- Rispettare i tempi di esposizione.

Attenersi ai requisiti previsti in ambito nazionale!

Non superare la dose massima di 3 kJ/m² per serie di esposizioni.

Il tempo di esposizione massimo non deve superare i 33 minuti.

Devono trascorrere almeno 48 ore tra un ciclo di abbronzatura e l'altro.

Non superare gli 833 minuti di esposizione all'anno.

ELEMENTS by Ergoline:

- Pannello SPECTRA con LED UV 1516479-..
- Pannello SPECTRA con LED UV per GB 1515629-..
- Pannello con LED UV 1515606-..

Numero di sedute di esposizione	Tipo di pelle I	Tipo di pelle II	Tipo di pelle III	Tipo di pelle IV
	[min]	[min]	[min]	[min]
1	–	5	5	5
2	–	11	11	11
3	–	13	13	13
4	–	13	13	13
5	–	16	16	16
6	–	16	16	16
7	–	20	20	20
8	–	22	22	22
9	–	25	25	25
10	–	25	25	25

AVVISO:

In conformità alla norma EN 60335-2-27:2013, il piano di esposizione non dipende dal tipo di pelle.

Per tutti i tipi di pelle, a eccezione del tipo I, valgono i medesimi tempi di esposizione.

1.4.5 Tempi di esposizione tipo UV 3

NOTA:

- Rispettare i tempi di esposizione.

Non superare la dose massima di 3 kJ/m² per serie di esposizioni.

ELEMENTS by Ergoline:

- Pannello SPECTRA con LED UV 1516479-..
- Pannello SPECTRA con LED UV per GB 1515629-..
- Pannello con LED UV 1515606-..

Numero di sedute di esposizione	Tipo di pelle I	Tipo di pelle II	Tipo di pelle III	Tipo di pelle IV
	[min]	[min]	[min]	[min]
1	–	5	5	5
2	–	5	6	6
3	–	6	7	8
4	–	7	9	10
5	–	8	10	12
6	–	9	11	14
7	–	9	13	16
8	–	10	14	18
9	–	11	15	20
10	–	12	17	22
11	–	13	18	24
a partire da 12	–	14	20	26
Numero massimo di sedute di esposizione all'anno (NMSC):	–	69	48	37

1.5 Indicazioni generali di sicurezza e avvertenze

1.5.1 Obblighi del gestore

Il gestore è responsabile dell'approntamento di istruzioni d'uso, pulizia e manutenzione chiare, e di garantire il corretto e regolare funzionamento e il corretto utilizzo dell'apparecchio mediante attività di formazione e addestramento del personale.

Le istruzioni per l'uso da egli approntate, in considerazione delle normative nazionali vigenti in materia di sicurezza sul lavoro e tutela ambientale, con-sentiranno il funzionamento e l'uso sicuro dell'apparecchio e terranno conto delle caratteristiche e delle informazioni della sua azienda. Nell'UE si applica la Direttiva UE 89/391/CEE).

1.5.2 Qualifica del personale

Il gestore è obbligato a insegnare le procedure di lavoro al proprio personale e a informarlo sulle disposizioni di legge e sulle norme antinfortunistiche. Dovrà assicurarsi che le presenti istruzioni per l'uso siano comprese e rispettate dal proprio personale. In particolare questa norma si applica a

- le indicazioni presenti in 'Uso previsto' e 'Uso non corretto prevedibile',
- le avvertenze di sicurezza del capitolo Utilizzo,
- le avvertenze sull'utilizzo,
- le avvertenze sulla pulizia e la manutenzione.

- Rendere le istruzioni per l'uso e le informazioni supplementari del Costruttore disponibili al personale presso il posto di lavoro.
- Controllare regolarmente che il personale operi in modo consapevole per quanto riguarda la sicurezza e i rischi, nel rispetto delle istruzioni per l'uso.
- Assicurarsi che gli intervalli di pulizia vengano rispettati, in particolare per quanto riguarda la pulizia dopo ogni esposizione.
- Assicurarsi che il personale fornisca ai Clienti una consulenza adeguata, in particolare per quanto riguarda i tempi di esposizione, i possibili rischi e l'utilizzo dell'apparecchio.
- L'apparecchio non deve essere utilizzato da persone di età inferiore ai 18 anni. Informare il personale, in caso di dubbi controllare il documento d'identità del Cliente.

1.5.3 Dotazione

Per informazioni relative alla dotazione vedere il capitolo Descrizione a pagina 28.

1.5.4 Trasporto, montaggio e allestimento

L'apparecchio viene fornito tramite aziende specializzate e viene montato e allestito tramite il Servizio Assistenza Clienti del Costruttore o tramite un servizio di assistenza autorizzato.

Il gestore è responsabile del rispetto dei requisiti dell'impianto elettrico e di ventilazione di sua competenza sul sito d'installazione; vedere pagina 16.

Montaggio

PERICOLO!

Pericolo di scossa elettrica e rischio di ustioni!

- Il montaggio del collegamento elettrico deve essere conforme alle prescrizioni nazionali.
- L'impianto elettrico deve essere dotato in loco di un sezionatore onnipolare (interruttore generale) conforme alla categoria di sovratensione III. Ciò significa che ogni polo deve presentare un'ampiezza di apertura contatto corrispondente alle condizioni della categoria di sovratensione III per garantire un sezionamento completo.
- In caso di collegamento mediante spina, è necessario utilizzare il sistema di spine conforme a EN 60309.
- Il montaggio, l'allestimento, l'ampliamento e la messa in funzione dell'apparecchio possono essere eseguiti solo da personale specializzato autorizzato e appositamente formato.

Per le informazioni sullo smontaggio e sul montaggio dell'apparecchio, vedere le istruzioni di montaggio separate. Le presenti istruzioni di montaggio sono destinate esclusivamente al Servizio Assistenza Clienti del Costruttore o a personale specializzato qualificato e autorizzato da quest'ultimo.

Ventilazione

ATTENZIONE!

Rischio di surriscaldamento a causa del funzionamento irregolare del condotto di aerazione!

In tal caso è possibile il verificarsi di anomalie di funzionamento.

- Non variare, installare in modo scorretto né chiudere la zona di alimentazione e di scarico dell'aria all'apparecchio; non effettuare modifiche in proprio. Il costruttore non si assume alcuna responsabilità per i danni risultanti.
- Attenersi ai dati tecnici di ventilazione.
- Non collocare e utilizzare l'apparecchio sul pallet di trasporto!

Richiedere i dati progettuali relativi alla ventilazione e all'aspirazione presso il Servizio Assistenza Clienti (vedere pagina 2).

Luogo d'installazione

ATTENZIONE!

Aria contenente sale! Aria contenente sostanze nocive!

Pericolo di danneggiare l'apparecchio per corrosione dell'alloggiamento e dei componenti elettrici.

- Non posizionare l'apparecchio in una piscina.
- Non azionare l'apparecchio in luoghi con condizioni ambientali aggressive (ad es. in aria contenente cloro).

Possibili danni all'apparecchio!

In caso di elevate differenze di temperatura fra trasporto e sito di montaggio, l'apparecchio non deve essere messo in funzione subito dopo il montaggio.

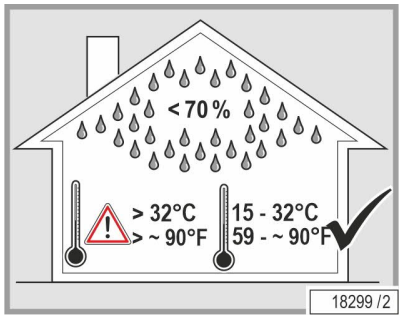
- Attendere almeno 2 ore prima di collegare l'apparecchio all'alimentazione elettrica.

Rischio di surriscaldamento a causa del funzionamento irregolare del condotto di aerazione!

In tal caso è possibile il verificarsi di anomalie di funzionamento.

- Non variare, installare in modo scorretto né chiudere la zona di alimentazione e di scarico dell'aria all'apparecchio; non effettuare modifiche in proprio. Il costruttore non si assume alcuna responsabilità per i danni risultanti.
- Attenersi ai dati tecnici di ventilazione.
- Non collocare e utilizzare l'apparecchio sul pallet di trasporto!

Condizioni ambientali

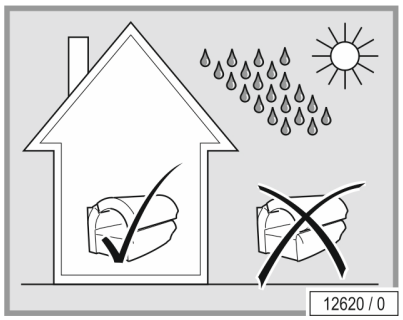


Sono possibili danni all'apparecchio.

L'apparecchio non deve essere utilizzato all'aperto.

Tenere le fiamme libere o le fonti di accensione lontane dall'apparecchio.

- Temperatura ambiente ottimale; compresa tra +15 °C e +32 °C
- Temperatura di stoccaggio: compresa tra -15 °C e +60 °C



Con altezze superiori ai 2000 metri sul livello del mare per garantire un funzionamento regolare occorre apportare alcune modifiche.

In linea di principio l'apparecchio non è idoneo a un utilizzo in dispositivi mobili (navi, bus, ferrovie). A garanzia di un funzionamento libero da anomalie in dispositivi mobili è necessario provvedere al montaggio dello stesso.

Il funzionamento temporaneo o prolungato di un impianto di alimentazione di corrente autonomo o off-grid (per esempio, un microgrid o un sistema di backup) è possibile.

Prima della messa in funzione, contattare assolutamente il servizio assistenza clienti, vedere pagina 2.

1.5.5 Messa in funzione

PERICOLO!

Cavo di alimentazione danneggiato!

Pericolo di scossa elettrica e rischio di ustioni.

- Il cavo di alimentazione può essere sostituito dal produttore o da una ditta specializzata.

La prima messa in funzione viene eseguita tramite il Servizio Assistenza Clienti del Costruttore o tramite un servizio di assistenza autorizzato. L'apparecchio viene consegnato pronto all'uso.

Se l'apparecchio non viene utilizzato per un periodo di tempo prolungato, prima di essere nuovamente messo in funzione deve essere controllato dal nostro Servizio Assistenza Clienti o da un'azienda specializzata autorizzata.

L'apparecchio funziona con un timer esterno.

Il timer deve essere costruito in modo tale che, anche in caso di guasto della funzione di comando, l'apparecchio venga disattivato automaticamente al più tardi dopo <110 %. Il tempo di ciclo dell'apparecchio deve essere garantito da un timer secondo la norma EN 60335-2-27.

A seconda della compagnia elettrica erogante locale, è possibile che i gli apparecchi provochino disturbi nella rete elettrica dell'edificio in cui vengono installati, compromettendo il funzionamento del sistema di comando centralizzato (TRA) utilizzato dalla compagnia elettrica erogante. Ciò può causare ad esempio un funzionamento non corretto del sistema di riscaldamento ad accumulo notturno.

Nel caso in cui si verifichino disturbi causati dal funzionamento degli apparecchi, il gestore deve assumersi la responsabilità dell'installazione nell'edificio di un dispositivo di soppressione di audiofrequenze. Rivolgersi ad un'impresa elettrica specializzata. Tale impresa sarà a conoscenza delle condizioni tecniche di collegamento della compagnia elettrica erogante locale e sarà quindi in grado di determinare la soppressione di frequenze sulla rete di quest'ultima.

1.5.6 Uso e manutenzione

L'uso, la manutenzione e la riparazione in modo corretto costituiscono condizioni essenziali per l'assenza di rischi per l'incolumità e la sicurezza degli utenti durante il funzionamento e per la garanzia del regolare funzionamento dell'apparecchio.

Seguire le indicazioni e le raccomandazioni fornite nelle presenti istruzioni per l'uso. Assicurarsi che vengano rispettati gli intervalli di ispezione, manutenzione e riparazione. Assicurarsi che le lampade vengano sostituite dopo il ciclo utile indicato.

Non sono ammesse trasformazioni né modifiche arbitrarie all'apparecchio. La mancata osservanza di queste norme comporta l'annullamento dell'omologazione.

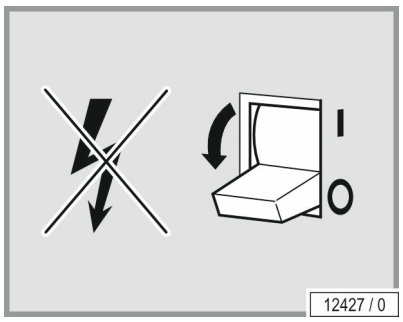
Per evitare rischi, l'apparecchio non va utilizzato se la linea di connessione alla rete è danneggiata. Una linea di connessione alla rete danneggiata deve essere sostituita dal produttore, dal suo servizio di assistenza clienti o da personale specializzato appositamente formato e istruito.

AVVISO:

qualora si sospetti un incendio, interrompere immediatamente l'alimentazione di corrente se è possibile farlo in sicurezza.

Osservare inoltre le disposizioni legislative, ufficiali e delle associazioni di categoria che non vengono alterate dalle argomentazioni riportate in precedenza.

1.5.7 Messa fuori servizio



Per mettere fuori servizio l'apparecchio temporaneamente o definitivamente, esso deve essere scollegato dalla rete elettrica.

In caso di messa fuori servizio definitiva occorre rispettare le disposizioni di legge vigenti in materia di smaltimento.

1.5.8 Stoccaggio

Lasciar asciugare gli apparecchi e stoccarli in un luogo non esposto a oscillazioni di temperatura. Per proteggere l'apparecchio dai graffi, una volta raffreddato è possibile imballarlo con pellicola.

- Temperatura di stoccaggio: compresa tra -15 °C e +60 °C

ATTENZIONE!

Refrigerante infiammabile nel condizionatore.

La fuoriuscita di refrigerante può causare incendi o esplosioni.

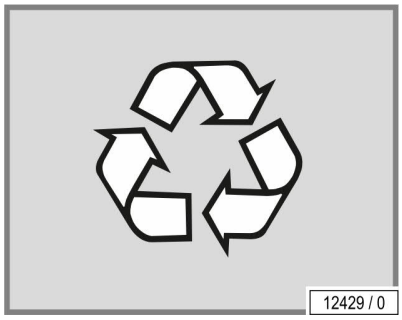
- Evitare le fonti di accensione. Vietato accendere fuochi, usare fiamme libere e fumare.
- Sistemare solo in ambienti dove non sono presenti fonti di accensione in maniera fissa, per esempio fiamme libere, dispositivi a gas in funzione o riscaldatori elettrici.

1.5.9 Smaltimento

Direttive ambientali – Smaltimento delle batterie

All'interno dell'Unione Europea vale l'attuazione nazionale della Direttiva rifiuti 2018/851/CE. In base alla legge nazionale sullo smaltimento dei rifiuti e alle legislazioni comunali.

Imballaggio

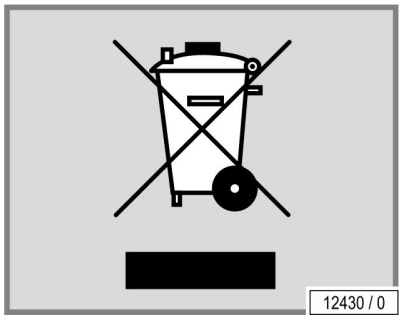


L'imballaggio è costituito da materiale riciclabile al 100 %. Gli imballaggi non più utilizzati oppure messi in circolazione dal gruppo JK possono essere rispediti al mittente. Il rivenditore di zona o il distributore saranno lieti di offrire la propria consulenza in merito.

Smaltimento di vecchi apparecchi

L'apparecchio è stato prodotto con materiali riciclabili. Il gruppo JK fornirà informazioni sul contenuto e sul potenziale di pericolo dei materiali utilizzati.

Secondo la Direttiva 2012/19/CE, il Costruttore è obbligato a ritirare e smaltire determinati componenti elettrici ed elettronici.



I componenti e gli apparecchi in questione sono contrassegnati con il simbolo accanto.

Su richiesta, il gruppo JK può occuparsi del regolare smaltimento dell'apparecchio. Questo servizio è gratuito. La vostra agenzia o il vostro distributore saranno lieti di potervi consigliare in merito.

ID di registrazione

Le aziende del Gruppo JK sono registrate in Germania come ditte produttrici e sono tenute al rispetto di tutti gli obblighi della legge tedesca sulle apparecchiature elettriche ed elettroniche (ElektroG).

ID di registrazione JK-Products GmbH (apparecchi):
WEEE-DE 62655951

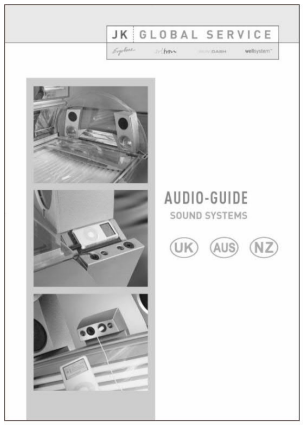
1.5.10 Direttive

Vedere la dichiarazione di conformità CE allegata.

1.5.11 Esportazione

Facciamo presente che gli apparecchi sono destinati esclusivamente al mercato europeo e non possono essere esportati ed utilizzati in altri paesi come ad esempio negli Stati Uniti o in Canada! Il produttore non si assume alcuna responsabilità in caso di mancata osservanza della presente nota! È importante ricordare che eventuali inadempienze possono comportare gravi rischi di responsabilità per l'esportatore e/o il gestore.

1.5.12 Musica personale



11416 / 1

1004450

Ai sensi del diritto d'autore l'utilizzo privato di uno smartphone durante l'applicazione non viene considerato una riproduzione pubblica e pertanto non sussiste alcun obbligo di notifica o di pagamento da parte del gestore dello studio alla società per la gestione di diritti d'autore.

Per l'uso pubblico di file musicali valgono le stesse disposizioni in vigore per tutte le altri fonti musicali. Il gestore/titolare dello studio può riprodurre nei propri locali i file audio originali e/o il "modulo musica MP3" contenuto negli apparecchi JK-International GmbH solo se ha acquistato i diritti d'autore necessari allo scopo. Questi si possono ottenere presso la società per la gestione dei diritti d'autore competente nel Paese in questione (in Germania: GEMA/GVL).

I file audio protetti da copia e i brani contenuti su questi supporti non possono essere convertiti in formato MP3 e/o essere copiati su HDD, CD audio, MC, DVD audio, ecc. se allo scopo viene usato un software che elimina o aggira la protezione da copia sui supporti audio o dati.

Su richiesta dei collaboratori del servizio esterno o di altri organi di controllo della società competente, occorre essere in grado in qualsiasi momento di certificare l'acquisizione dei diritti d'autore presentando la relativa certificazione.

Rispettando le note indicate sopra e acquistando i diritti necessari per l'uso del "modulo musica MP", è possibile convertire i file audio originali anche nel formato MP3 necessario per il dispositivo di riproduzione. Tuttavia, di ogni file audio acquistato legalmente è possibile produrre una sola copia (duplicato o conversione in formato MP3). I media sorgente (supporti audio originali) devono essere conservati e non possono essere utilizzati in contemporanea.

Per ulteriori informazioni consultare la 'Audio-Guide' nella brochure informativa, disponibile su http://www.jk-globalservice.de.

AVVISO:

La riproduzione di schede SD fornite con un sistema audio JK è anch'essa sottoposta all'obbligo di pagamento per l'uso commerciale se contengono contenuti tutela-ti da SIAE.

1.5.13 Modifiche tecniche

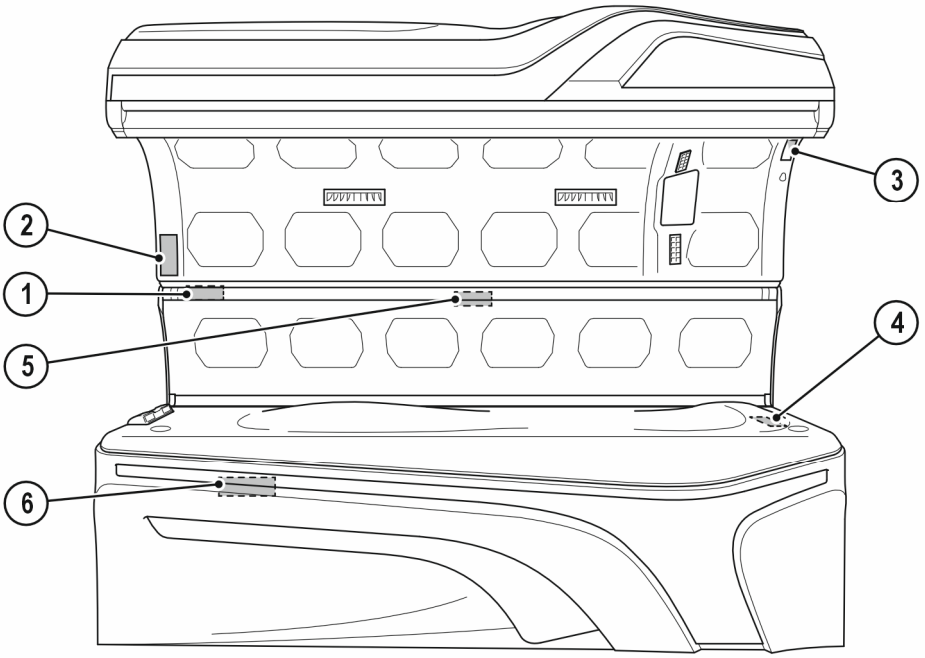
L'apparecchio è costruito secondo lo stato della tecnica e le norme di sicurezza vigenti. Ci riserviamo il diritto di apportare modifiche tecniche alle figure e alle indicazioni di queste istruzioni per l'uso qualora ciò si rendesse necessario ai fini del miglioramento dell'apparecchio.

Non sono ammesse trasformazioni e modifiche arbitrarie all'apparecchio e al comando. La mancata osservanza di queste norme comporta l'annullamento della dichiarazione di conformità CE.

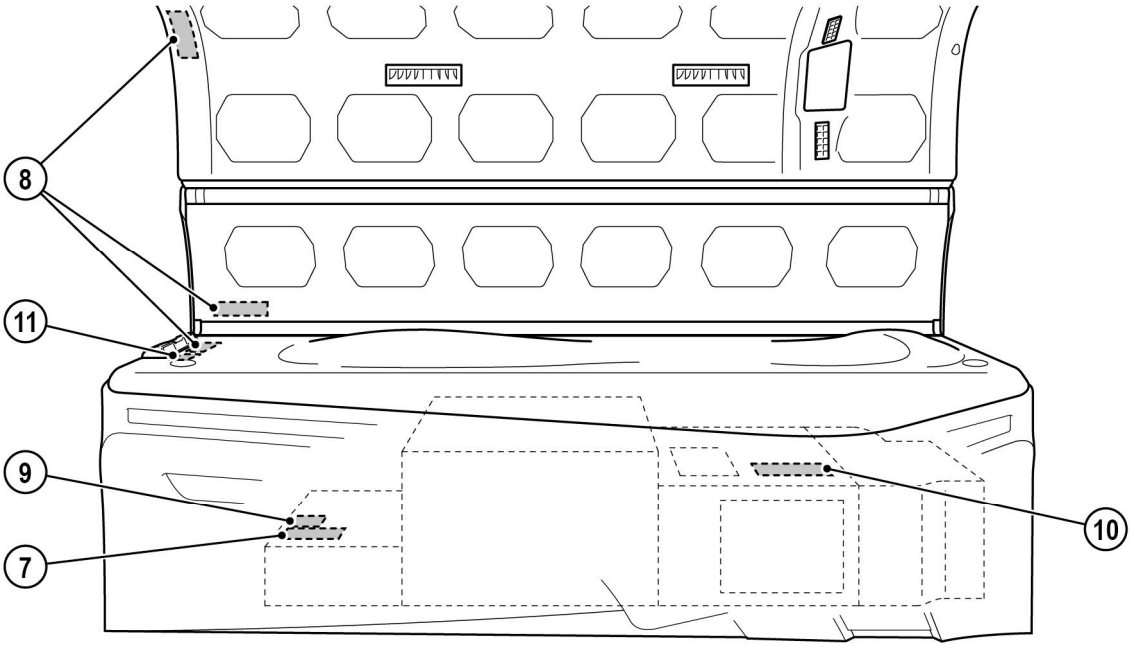
Utilizzare esclusivamente ricambi originali. La mancata osservanza di queste norme comporta l'annullamento della dichiarazione di conformità CE.

1.6 Targhette ed etichette adesive presenti sull'apparecchio

Sull'apparecchio sono applicate targhette che segnalano le zone di pericolo o che forniscono informazioni importanti sui componenti. Le targhette sotto riportate rappresentano alcuni esempi. Assicurarsi che le targhette di avvertenza siano sempre ben riconoscibili e leggibili. Le targhette e le etichette mancanti devono essere sostituite.

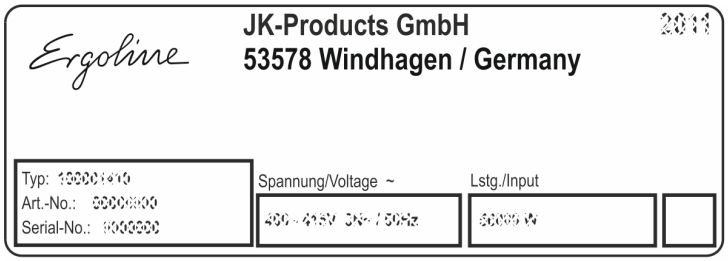


21789 / 0



21791 / 0

1: Targhetta (esempio)



11991 / 2

La targhetta è applicata all'estremità della testa, sul lato interno della parte laterale. Questa targhetta contiene informazioni importanti per l'identificazione del dispositivo (ad es. il numero di serie = Serial-No.).

2: Etichetta delle avvertenze (800701-..)

12225 / 1

L'etichetta si trova all'estremità dei piedi, all'interno del lato superiore.

3: Adesivo arresto di emergenza (1032984-..)

19329 / 0

L'etichetta si trova all'estremità della testa, all'interno del lato superiore.

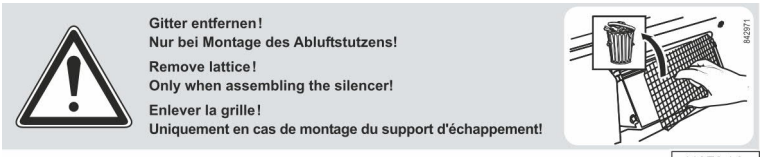
Dell'adesivo fa parte il foglietto 1032985-.. (vedere cartella Documentazione tecnica).

4: Adesivo avvertenze EU-SPECTRA (1032905-..)

21817 / 0

Questa etichetta comprende la scheda delle lingue 1032906-.. (vedere Accessori: documentazione tecnica).

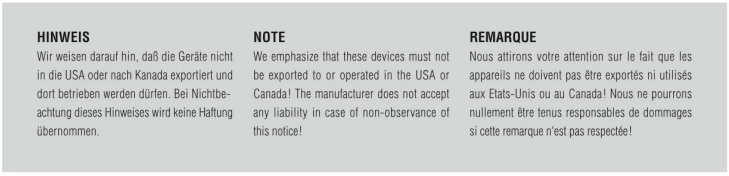
5: Etichetta 'Rimozione delle griglie' (842971-..)



11978 / 0

L'etichetta si trova nella parte superiore della parete posteriore.

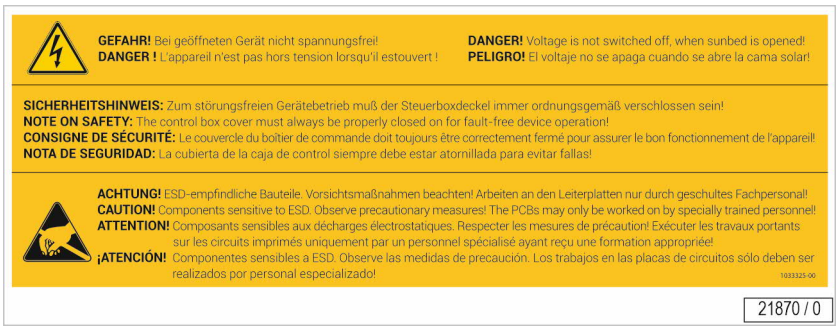
6: Etichetta "No esportazione USA/Canada" (84829-..)



11977 / 2

L'etichetta si trova sul bordo inferiore del lato anteriore della vasca.

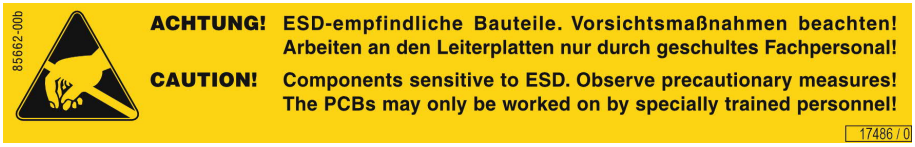
7: Adesivo avvertimenti scatola di controllo (1033325-..)



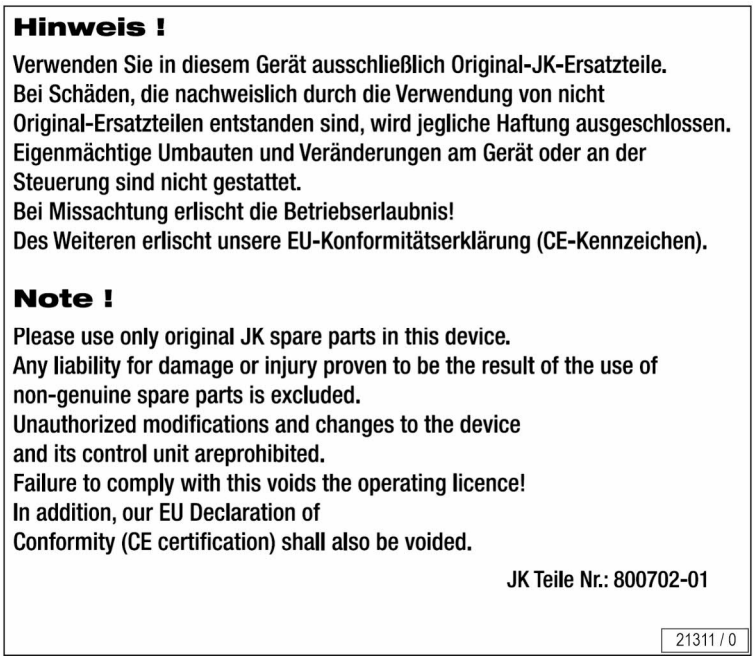
L'adesivo si trova sul "portapezzi di comando".

8: Etichetta ESD–componenti sensibili (85662-..)

L'adesivo si trova in diversi punti dell'apparecchio.

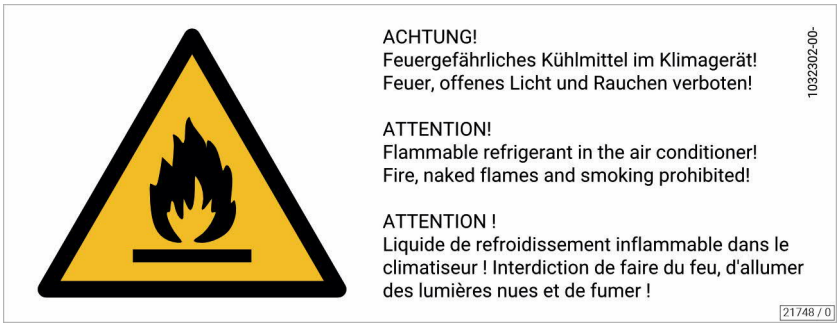


9: Avvertimento componente originale (800702-..)

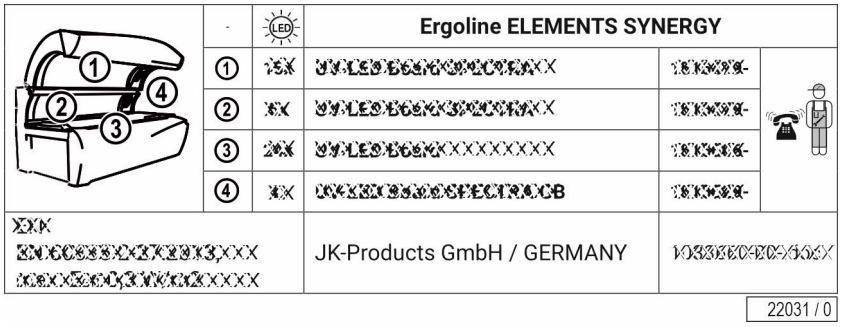


L'adesivo si trova sul "portapezzi di comando".

10: Adesivo condizionatore R32/290 (1032302-..)



11: Adesivo dotazioni pannello con LED (esempio)



1.7 Esclusione di un difetto

Se l'acquirente segnala difetti dell'apparecchio sulla base della garanzia prevista dalla legge e/o della promessa di garanzia, vale quanto riportato di seguito:
Sono escluse dalla garanzia le parti soggette a usura come i materiali di consumo (aroma) e le lastre in vetro acrilico.

Se la merce risulta difettosa, JK-International GmbH è innanzitutto giustificata e obbligata all'esecuzione di un intervento correttivo o alla fornitura di ricambi (a sua scelta). Se l'intervento correttivo o la fornitura di ricambi non è possibile o non riesce, l'acquirente può recedere dal contratto di compravendita o ridurre in modo adeguato il prezzo di acquisto.

Il termine di garanzia è di due anni a partire dalla consegna o dal collaudo (se previsto). I diritti del cliente derivati dalla garanzia sussistono oltre a eventuali rivendicazioni contrattuali di compravendita del cliente e non influiscono sulle stesse.

1.8 Esclusione della responsabilità

Indipendentemente dal motivo giuridico, si esclude qualsiasi responsabilità del Gruppo JK se i danni sono da ricondurre a una delle seguenti cause (o più di una):

- uso non corretto dell'apparecchio;
- montaggio, messa in funzione, uso e manutenzione dell'apparecchio in modo non corretto;
- uso dell'apparecchio con dispositivi di sicurezza difettosi o non correttamente applicati o dispositivi di sicurezza e protezione non funzionanti, comprese le etichette adesive di sicurezza;
- inosservanza delle avvertenze presenti nelle istruzioni per l'uso, relative al trasporto, stoccaggio, montaggio, messa in funzione, uso e manutenzione;
- impiego di personale non addestrato;
- modifiche arbitrarie al dispositivo o al comando;
- monitoraggio insufficiente di parti soggette a usura;
- riparazioni eseguite in modo non corretto;
- uso di ricambi non originali
- calamità dovuta ad agenti esterni e forza maggiore.

2 Descrizione

2.1 Dotazione

- Solarium
- LED SHOULDER TAN con soundsystem e stazione di ricarica wireless (Smartphone Wireless Charging)
- Service kit: comprende chiave a brugola e gancio per vasca
- Dispositivo di condizionamento
- Cavo di collegamento
- Occhiali di protezione
- Mastercard NFC (gestore dello studio)
- Documentazione tecnica (istruzioni per l'uso, opuscoli per codici di errore e PROFESSIONAL SETUP MANAGER PLUS e altri documenti)

2.1.1 Optional

- REMOTE SERVICE
- Bocchettone centrale di scarico dell’aria (opzionale)

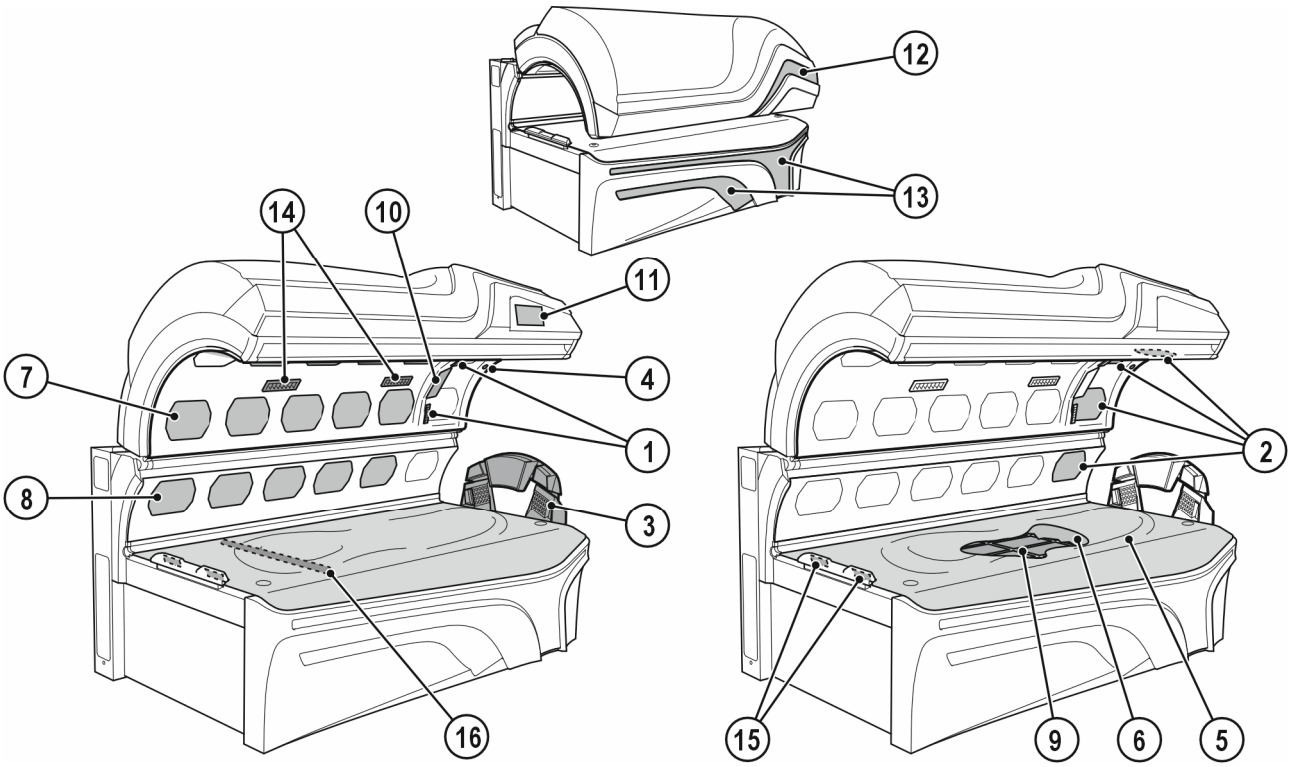
2.2 Equipaggiamento

In base al modello, ogni apparecchio è equipaggiato in modo differente.

Nella presente descrizione vengono considerate tutte le componenti/funzioni di serie e opzionali di cui occorre tenere conto durante l'utilizzo e/o la manutenzione.

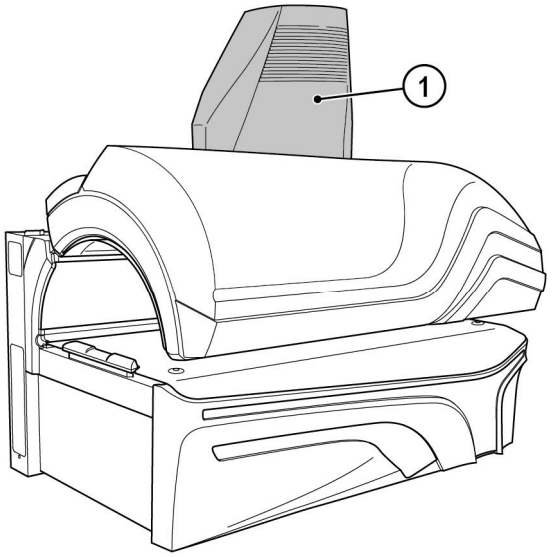
Anche il pannello di comando è diverso in base al modello:
dal lato posteriore, sono illuminati solo i tasti che verranno utilizzati, ovvero l'apparecchio deve essere dotato della relativa funzione.

2.3 Descrizione dell'apparecchio



1. Diffusori regolabili per ventilazione viso
2. LED SPECTRA, viso
3. LED SHOULDER TAN con soundsystem con Bluetooth® e stazione di ricarica wireless per smartphone (Smartphone Wireless Charging)
4. Tasto ARRESTO DI EMERGENZA
5. Piano di appoggio in vetro acrilico parte inferiore
6. Lastra intermedia
7. LED SPECTRA, parte superiore
8. LED SPECTRA, parte laterale
9. LED SPECTRA, parte inferiore
10. INTERIOR DISPLAY (TOUCH)
11. EXTERIOR DISPLAY (TOUCH) e NFC CONNECT
12. Light Animation
13. Light Animation
14. Diffusori bodycooler
15. Diffusori raffreddamento corpo estremità piedi / AROMA
16. Service Light (solo con vasca aperta)

2.4 Accessori (opzionale)



21793 / 0

1. Bocchettone centrale di scarico dell'aria (optional)

2.5 Descrizione del funzionamento

I componenti tecnici essenziali di un solarium sono una sorgente di radiazioni UV artificiale e una struttura meccanica avente una superficie utile definita.

In ELEMENTS by Ergoline, lo spettro di raggi UV viene completato con luce visibile. I raggi UVA, UVB e la luce visibile vengono generati da LED.

3 Utilizzo

3.1 Indicazioni di sicurezza per l'utente

⚠ PERICOLO!

Radiazioni UV

Pericolo di ferite alla pelle e agli occhi o di malattie cutanee!

- Attenersi alle indicazioni di sicurezza e alle avvertenze di cui al capitolo 1.

Pericolo di danni all'udito!

L'ascolto di musica a volume elevato può provocare danni permanenti all'udito.

- Non regolare il volume a un livello eccessivamente elevato.

3.2 Abbronzatura – ma nel modo giusto!

Occorre tenere presenti alcune indicazioni per poter usufruire correttamente di un solarium. Sono qui riportate alcune delle risposte alle domande più frequenti.

Trucco sul lettino abbronzante?

I cosmetici contengono i più svariati componenti. Indifferentemente dal fatto che si tratti di emulsionanti, grassi o essenze aromatiche, in unione con i raggi UV possono provocare reazioni allergiche sulla pelle.

Per questo motivo occorre utilizzare i prodotti cosmetici sviluppati appositamente per l'uso nei solarium.

Quindi un imperativo prima di utilizzare il solarium: struccarsi sempre! Il trucco ostruisce i pori del viso. I raggi UV aprono i pori chiusi attraverso i quali penetra nella pelle non solo la luce stessa ma anche i componenti allergenici del trucco.

Un'altra conseguenza negativa del trucco è che, col tempo, il quadro cutaneo peggiora complessivamente. Per quanto gradevole possa essere un trucco ben fatto, se combinato con i raggi UV può rivelarsi estremamente dannoso. Quindi, rimuovere il trucco prima dell'abbronzatura, in modo da valorizzarlo al meglio in seguito.

Fare la doccia dopo il lettino?

L'abbronzatura si sviluppa nella pelle e non sulla pelle, quindi non può essere rimossa lavandosi. Dopo la doccia applicare sulla pelle una crema idratante.

Farmaci e abbronzatura contemporaneamente?

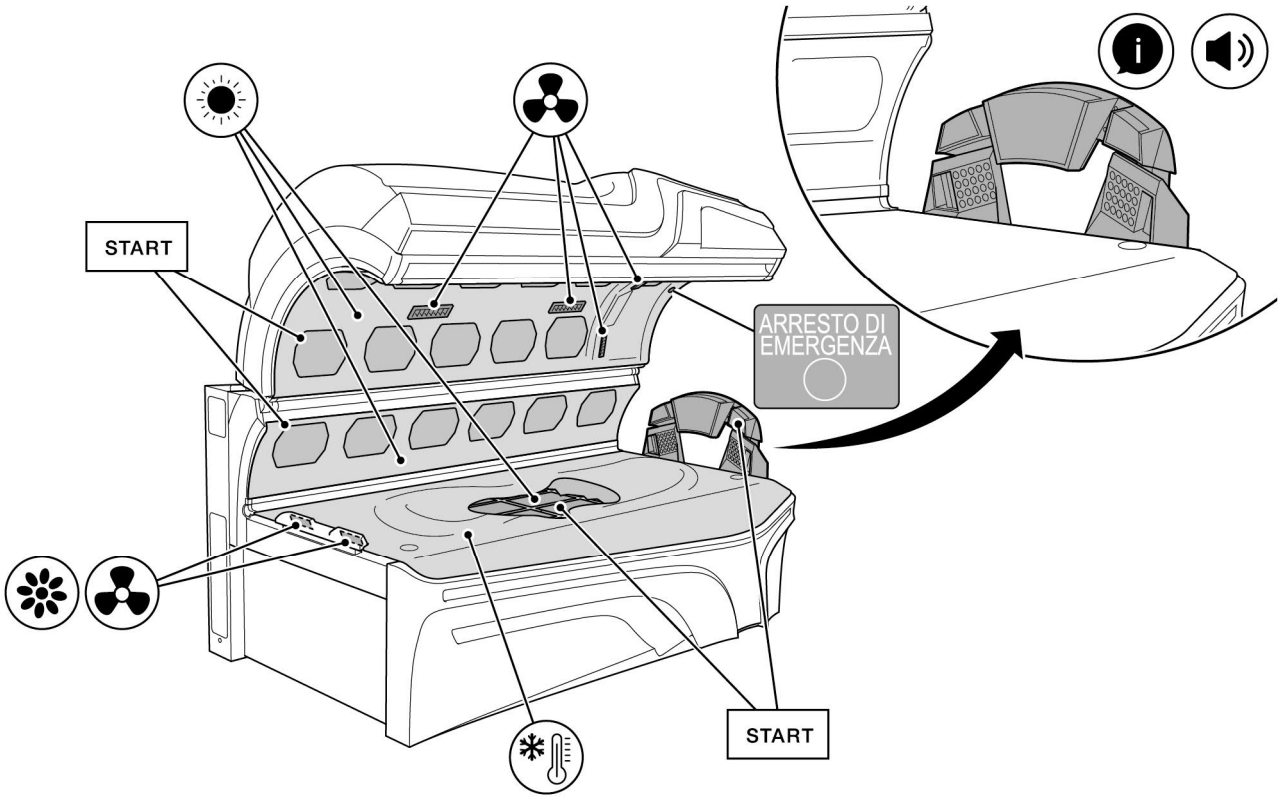
È noto che alcuni farmaci possano aumentare la sensibilità della pelle ai raggi UV. La probabilità è particolarmente alta nel caso di antibiotici, sulfamidici, psicofarmaci, sedativi, antidiabetici e diuretici. Anche gli abbronzanti che contengono psorale e cumarina rendono la pelle più sensibile. In caso di dubbio è consigliabile consultare il medico così da poter godere senza rischi dell'abbronzatura.

Lenti a contatto sul lettino solare?

La risposta è: sì! Come tutti gli altri utenti degli apparecchi abbronzanti anche chi porta lenti a contatto dovrebbe indossare gli speciali occhialini, che proteggono gli occhi dai raggi UV. Per assicurare una maggiore protezione, chi porta occhiali e lenti a contatto può informarsi presso il proprio ottico sulle lenti a contatto usa e getta con protezione UV. Il filtro UV-A e UV-B incorporato nelle lenti a contatto usa e getta protegge la cornea e la parte interna dell'occhio quasi al 100 % dai potenti raggi UV.

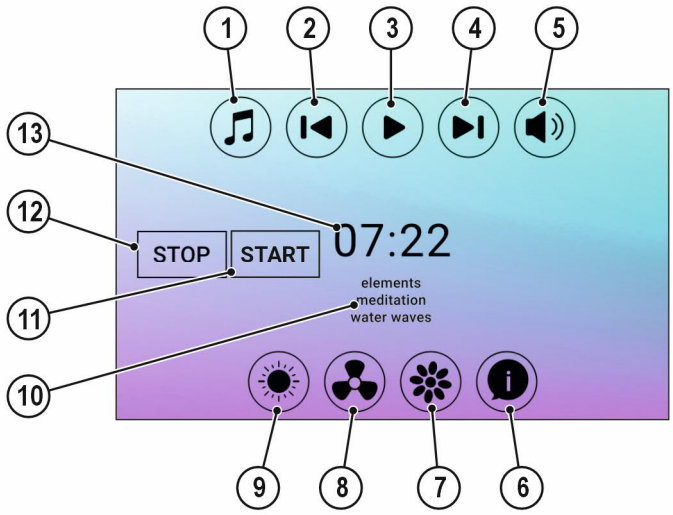
Gli utilizzatori di apparecchi abbronzanti non se ne servono solo all'aperto ma anche nel solarium. Questo tipo di lenti può infatti essere utilizzato anche nel solarium senza limitazioni. Per ulteriori informazioni rivolgersi al proprio ottico o oculista.

3.3 Panoramica sui comandi



21794 / 0

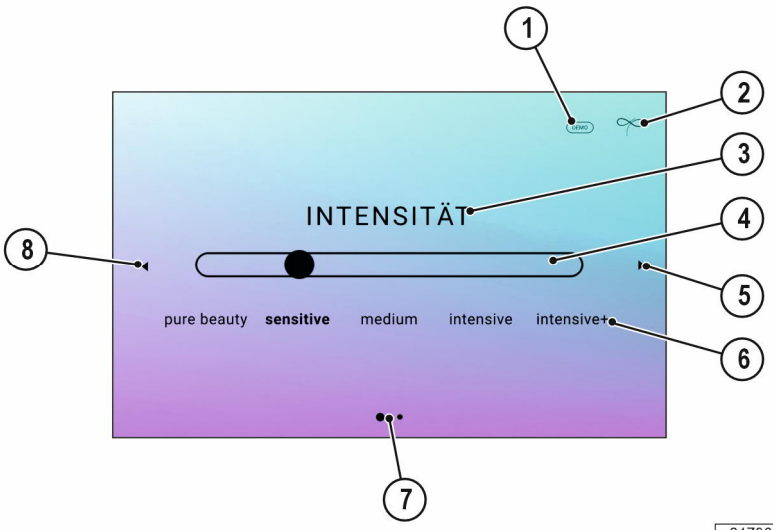
INTERIOR DISPLAY



21795 / 0

1. Icona fonte audio
2. Icona audio Indietro
3. Icona audio Stop/Play
4. Icona audio Avanti
5. Icona volume
6. Icona Voice Guide
7. Icona AROMA SYSTEM
8. Icona ventilazione
9. Icona selezione dell'intensità
10. Display - Titolo musicale
11. Icona START
12. Icona STOP
13. Display - Tempo di esposizione

3.3.1 EXTERIOR DISPLAY (touch)



1. Modalità demo
2. PROFESSIONAL SETUP MANAGER PLUS (impostazioni PROFESSIONAL)
3. Descrizione della funzione selezionata
4. Cursore
5. Impostazioni successive
6. Impostazioni possibili
7. Pagina delle impostazioni (pagina 1 di 3)
8. Ultime impostazioni

AVVISO!

Con l'opzione video attivata:

Per interrompere o terminare il video, toccare brevemente il display.

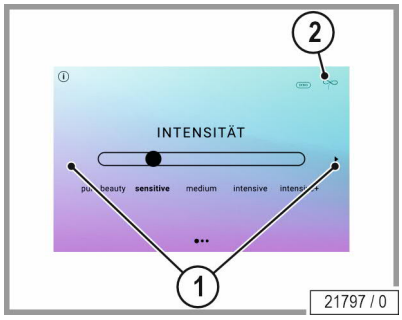
Maggiori informazioni sull'opzione video sono disponibili nel PROFESSIONAL SETUP MANAGER PLUS (n. ordinazione 1020179-..).

AVVISO!

Per attivare la modalità demo, premere 2 volte brevemente "DEMO" (pos. 1).

Nella modalità demo è possibile testare la funzione audio, ventilatore e VOICE GUIDE.
Per la selezione della funzione sono disponibili 30 sec.

3.3.2 Navigazione



Le impostazioni principali possono essere effettuate con il PROFESSIONAL SETUP MANAGER PLUS (n. d'ordine 1020179-..).

Prima dell'esposizione, l'utente può selezionare la modalità d'uso. Ulteriori informazioni sulle modalità d'uso:
vedere capitolo 3.5 a pagina 44.

Tramite il profilo utente è possibile selezionare e salvare molte altre funzioni prima dell'avvio dell'apparecchio secondo le esigenze personali.

Tramite i tasti freccia (pos. 1) è possibile accedere a tutte le funzioni.

AVVISO:

Per richiamare il PROFESSIONAL SETUP MANAGER PLUS, premere brevemente il logo ELEMENTS by Ergoline (pos. 2).

NFC[1] Punto

Trasferimento di dati tramite Near Field Communication senza contatto.

Le impostazioni utente possono essere memorizzate su una speciale carta cliente, il che consente di non dover ripetere la fase di regolazione in occasione dell'utilizzo successivo. I dati memorizzati possono essere trasferiti su altri apparecchi con le medesime opzioni di regolazione.

- Tenere la carta cliente in prossimità del punto NFC (max 3 cm di distanza).

[1] Sistema di comunicazione: NFC (Near Field Communication; comunicazione in prossimità); portata di funzionamento max.: ca. 50 mm, intervallo di frequenza: 13,56 MHz

Stato NFC

Il trasferimento di dati viene segnalato tramite diversi colori.

Il punto NFC lampeggia in modo intermittente:
Pronto all'uso/standby
È possibile trasferire i dati su un supporto.

Il centro del punto NFC è verde:
Le impostazioni sono state trasferite con esito positivo dal supporto dati.

Il centro del punto NFC è blu:
Le impostazioni sono state trasferite con esito positivo sul supporto dati.

Il centro del punto NFC è arancione:

a) Errore di trasferimento

- Passare nuovamente la carta davanti al punto e attendere un po' più a lungo.

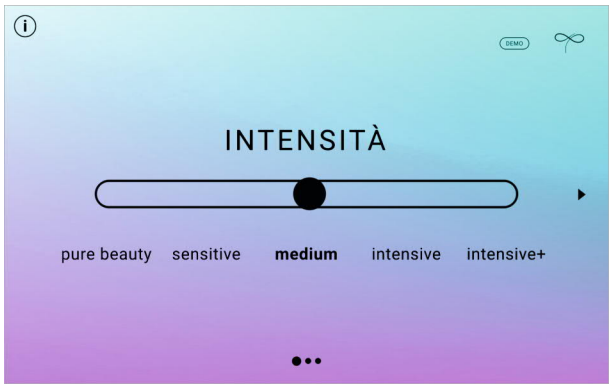
b) Il supporto dati è vuoto.

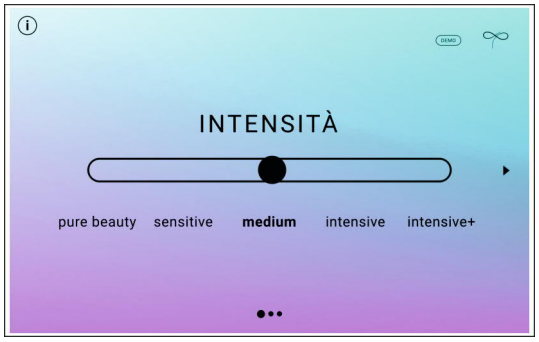
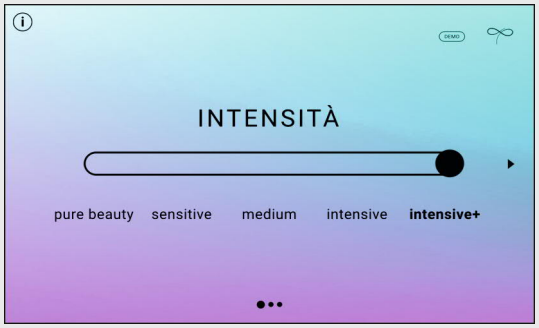
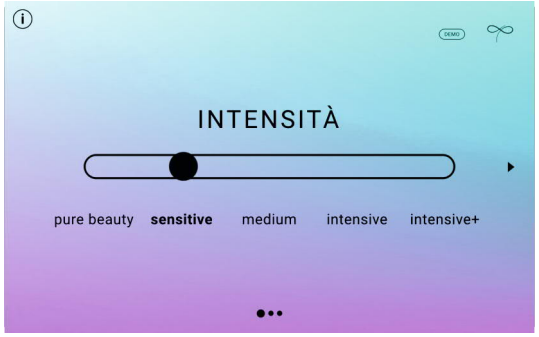
- Le impostazioni possono essere salvate sul supporto dati dopo l'applicazione.

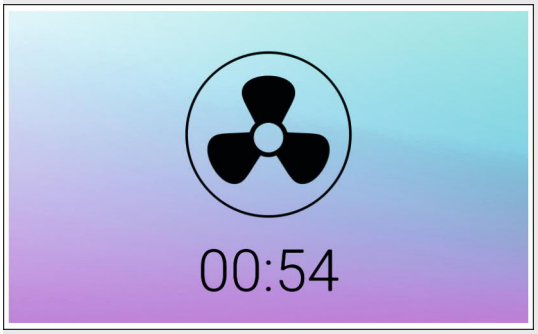
Informazioni sulle possibili impostazioni sono riportate nel manuale utente separato ‘PROFESSIONAL SETUP MANAGER PLUS‘ (codice ordine: 1020179-..) nella Documentazione tecnica.

3.4 Funzioni

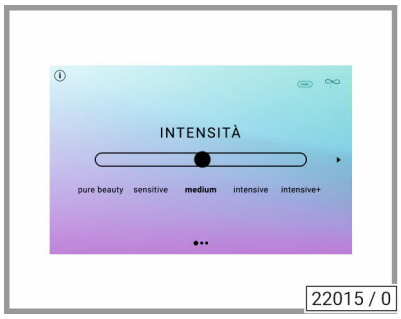
PROFESSIONAL SETUP MANAGER PLUS – Profilo utente



Selezione di icone / sequenza di tasti	Descrizione / indicazione sul display	Informazioni
	Tenere premuto il logo Elements: il PROFESSIONAL SETUP MANAGER PLUS si apre	
	Selezione intensità Spostare il cursore o premere direttamente l'icona	Attivare toccando.
	Selezione "Intensive +"	Attivare toccando.
	Selezione "Sensitive"	Attivare toccando.

Selezione di icone / sequenza di tasti	Descrizione / indicazione sul display	Informazioni
	bluetooth® = collegamento smartphone interno = musica interna studio = canali studio off = musica spenta	Attivare toccando.
	Visualizzazione senza canali studio	Attivare toccando.
	Collegamento allo smartphone dell'utente	Attivare toccando.
	AROMA e VOICE GUIDE attivati	Spostando il cursore è possibile attivare o disattivare la funzione.
	DOPO L'ESPOSIZIONE: Funzionamento a posteriori della ventilazione:	

Selezione di icone / sequenza di tasti	Descrizione / indicazione sul display	Informazioni
	Premere "OK" per ritornare alla schermata iniziale.	Se è stato attivato il modo pulizia nel PROFESSIONAL SETUP MANAGER PLUS e il tempo di arresto del ventilatore dell'apparecchio è terminato, occorre confermare la pulizia al termine di ciascuna esposizione premendo il pulsante START/STOP.
	Messaggio di errore	
	Messaggio di errore attuale	



22015 / 0

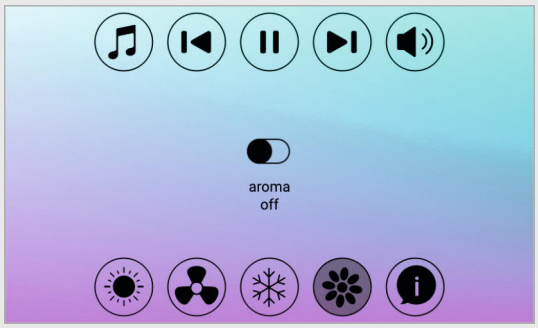
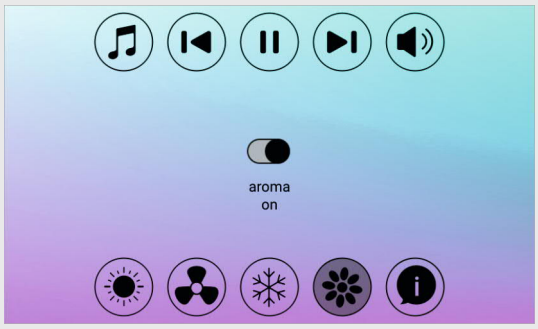
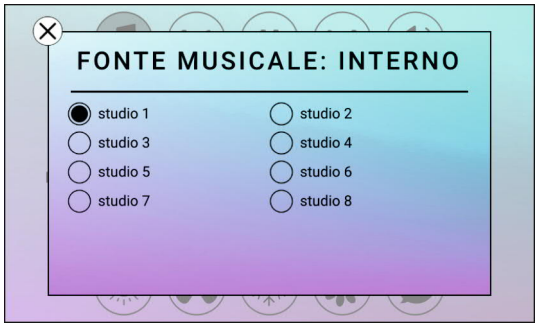
INTERIOR DISPLAY in stand-by

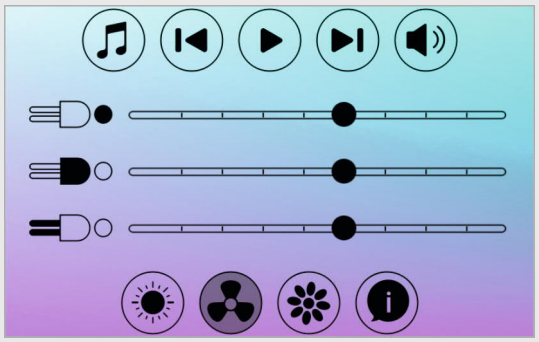
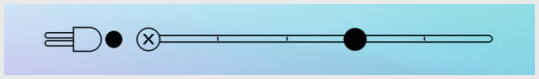
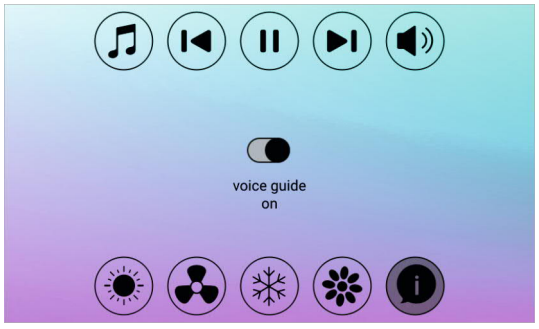
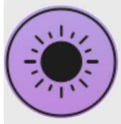
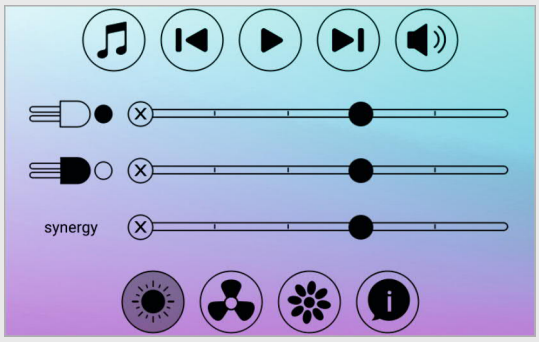
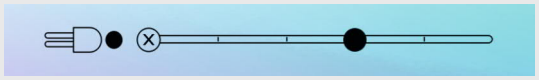
NOTA:

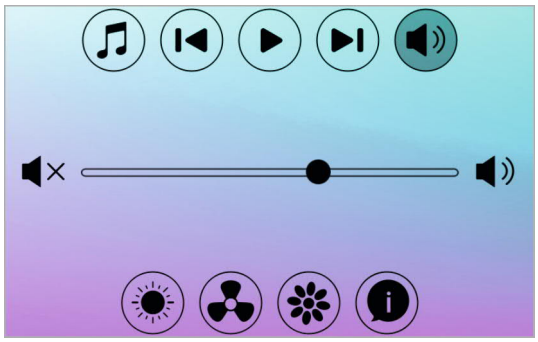
Se non vengono selezionati tipi di applicazione prima dell'esposizione, l'utente può selezionare il proprio programma di esposizione desiderato anche nell'INTERIOR DISPLAY.

Per maggiori informazioni sui tipi di applicazione:
vedi capitolo 3.5 a pagina 44.

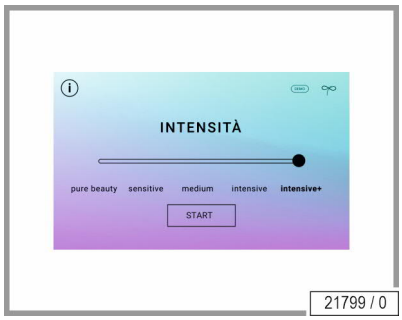
3.4.1 Navigazione

Selezione di icone / sequenza di tasti	Descrizione / visualizzazione sul display	Informazioni
	AROMA   	AROMA ON / OFF
	Selezione fonti audio  	Bluetooth® Selezione musica interna Selezione canali dello studio Fonti audio "OFF"

Selezione di icone / sequenza di tasti	Descrizione / visualizzazione sul display	Informazioni
	Ventilatore (ventilazione viso, corpo e piedi) 	La ventilazione può essere impostata separatamente per viso, corpo e piedi. Se l'utente non effettua modifiche, la ventilazione viene adattata automaticamente alla temperatura.
		Regolazione ventilazione viso: livelli 0–9
		Regolazione ventilazione corpo: livelli 0–9
		Regolazione ventilazione piedi: livelli 0–9
	VOICE GUIDE VOICE GUIDE ON / OFF 	VOICE GUIDE guida l'utente durante tutto l'uso. Questa funzione può essere attivata e disattivata in qualsiasi momento.
	SPECTRA 	
		Regolare l'intensità UV nell'area del viso, livelli 0–5
		Regolare l'intensità UV nell'area del corpo, livelli 0–5
		Regolazione SYNERGY Light, livelli 0-5 SYNERGY LIGHT utilizzo la sinergia tra luce rossa e verde.

Selezione di icone / sequenza di tasti	Descrizione / visualizzazione sul display	Informazioni
	Volume 	Livelli 0–14
	ARRESTO DI EMERGENZA 	Se viene azionato il tasto ARRESTO DI EMERGENZA, l'apparecchio si spegne a esclusione dell'INTERIOR DISPLAY. In questo stato, nel display viene visualizzato che il pulsante ARRESTO DI EMERGENZA è stato attivato. Allo stesso tempo, il contorno del pulsante ARRESTO DI EMERGENZA lampeggia di rosso. I display vengono visualizzati in alternanza. Il tempo di esposizione non si ferma. VOICE GUIDE annuncia un supporto vocale. Il pulsante ARRESTO DI EMERGENZA può essere annullato dopo un periodo di blocco di 2 secondi. Quindi il dispositivo si riavvierà nella modalità di esposizione.

3.5 Selezione del tipo di applicazione (SELECTABLE TANNING PROGRAMS)



Prima di iniziare la seduta, occorre selezionare il tipo di applicazione desiderato. È possibile selezionare 5 tipi di applicazione.

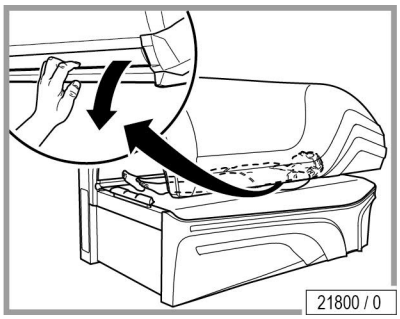
- PURE BEAUTY:
  100% SYNERGY Light, programma senza UV
- SENSITIVE:
  Circa il 70% dell'intensità e del rapporto di LED UV-A e UV-B
- MEDIUM:
  Circa l'85% dell'intensità e del rapporto di LED UV-A e UV-B
- INTENSIVE:
  100% dell'intensità e del rapporto di LED UV-A e UV-B
- INTENSIVE +:
  Circa il 115% dell'intensità e del rapporto dei LED UV-A e il 100% dei LED UV-B

- Spostare il cursore per la modalità d'uso desiderata o premere direttamente il programma corrispondente o la posizione nel cursore.

- Premere il tasto del tipo di applicazione desiderato.

AVVISO:
Se prima dell'esposizione non è stata selezionata alcuna modalità d'uso, l'utente può selezionare il programma di abbronzatura desiderato anche nell'INTERIOR DISPLAY. Se non vengono effettuate selezioni, l'apparecchio si avvia con la modalità d'uso "INTENSIVE +".

3.6 Avvio



- Chiudere il corpo superiore.
- Premere il tasto START/STOP.

All'avvio le seguenti funzioni sono attive:

- LED SPECTRA e UV-LED Boards
- Dispositivo di condizionamento
- Ventilazione
- Sistema audio
- VOICE GUIDE

3.7 Accoppiamento con dispositivi Bluetooth®

PERICOLO!

Pericolo di danni all'udito!

L'ascolto di musica a volume elevato può provocare danni permanenti all'udito.

- Non regolare il volume a un livello eccessivamente elevato.

Gli utenti possono accoppiare il proprio smartphone privato al sistema audio. L'accoppiamento degli apparecchi deve essere effettuato prima dell'esposizione.

L'accoppiamento tra il solarium e lo smartphone privato dell'utente è possibile solo tramite il Bluetooth®[1]Connect. Con il Bluetooth® Connect, l'utente può trasmettere la propria musica preferita senza fili dal suo smartphone al solarium. Il comando avviene in tutta comodità attraverso l'INTERIOR DISPLAY (TOUCH) durante l'esposizione.

NOTA:

- Ergoline non può garantire la compatibilità completa con tutti i dispositivi Bluetooth®.
- Prima di accoppiare un dispositivo con questo sistema, leggere il manuale utente per avere maggiori informazioni sulla compatibilità Bluetooth®.
- Assicurarsi che la funzione Bluetooth® del dispositivo sia attiva e che il dispositivo sia visibile per tutti gli altri dispositivi Bluetooth®.

Collegamento con un lettore con Bluetooth®

Attivare la funzione Bluetooth® e cercare i dispositivi Bluetooth®.

Attivazione della funzione Bluetooth® sull'iPhone®:

iPhone®:

Impostazioni → Generali → Bluetooth® → ON (si avvia la ricerca di dispositivi.)

Attivazione della funzione Bluetooth® su smartphone Android®:

Smartphone Android®:

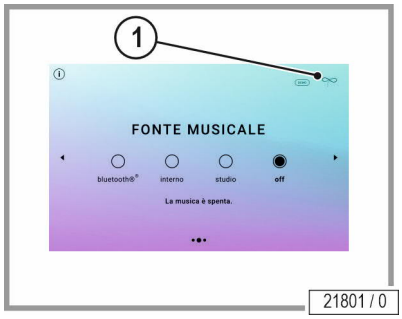
Premere il simbolo Bluetooth® → RICERCA (si avvia la ricerca di dispositivi.)

[1] Sistema di comunicazione: versione standard Bluetooth® 3.0, versione 2.1 e EDR; max. raggio d'uso: circa 10 m; intervallo di frequenza: intervallo di 2,4 GHz (2,4000 GHz – 2,4835 GHz); profili Bluetooth compatibili: A2DP, AVRCP; dispositivi supportati contemporaneamente (pairing): un dispositivo

AVVERTENZA:

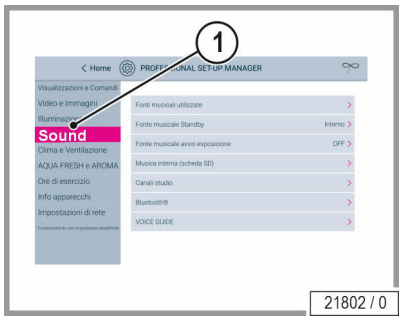
Il solarium può salvare un massimo di dieci dispositivi Bluetooth®. Ad ogni accoppiamento, occorre eliminare il solarium dal dispositivo Bluetooth®. Successivamente occorre ripetere il processo di attivazione.

Attivare Bluetooth® Connect sul PROFESSIONAL SETUP MANAGER PLUS



21801 / 0

- Premere brevemente il logo ELEMENTS by Ergoline (pos. 1) per richiamare il PROFESSIONAL SETUP MANAGER PLUS.

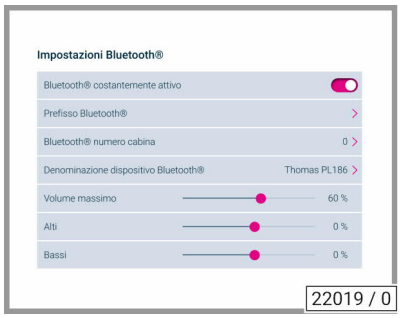


21802 / 0

Premere "Sound" (1) nel profilo utente.

22018 / 0

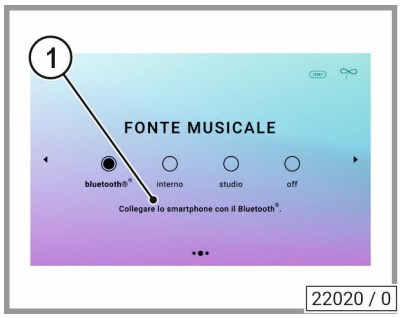
Selezionare Bluetooth® (1).



22019 / 0

- Spostare il cursore per attivare o disattivare la funzione .

Connessione Bluetooth® sull'INTERIOR DISPLAY riuscita



22020 / 0

- Visualizzazione dello stato (1), se i dispositivi sono stati collegati.

22021 / 0

Fonti audio: selezione del Bluetooth® nell'INTERIOR DISPLAY.

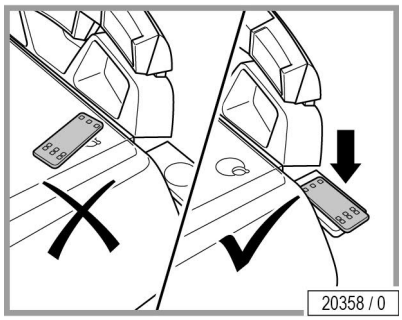
3.8 Ascolto di musica

PERICOLO!

Pericolo di danni all'udito!

L'ascolto di musica a volume elevato può provocare danni permanenti all'udito.

- Non regolare il volume a un livello eccessivamente elevato.



ATTENZIONE!

Possibilità di danni allo smartphone dovuti al calore.

- Non collocare l'apparecchio nell'area di irradiazione.

3.9 Smartphone Wireless Charging

Questa tecnologia consente di ricaricare lo smartphone in modalità wireless. È possibile ricaricare lo smartphone senza collegare o inserire un cavo.

È sufficiente posizionare lo smartphone compatibile QI al centro della stazione di ricarica wireless con il display rivolto verso l'alto e il processo di ricarica si avvierà automaticamente. Se necessario, orientare leggermente lo smartphone finché non si attiva la funzione di ricarica nello smartphone.

AVVERTENZA:

Non collocare bande magnetiche o carte con chip (carte d'identità, carte di credito, ecc.) o oggetti metallici sulla stazione di ricarica. Alcune coperture per telefoni cellulari possono influire sulle prestazioni di ricarica.

4 Pulizia e manutenzione

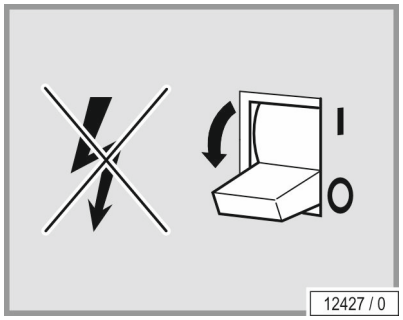
4.1 Avvertenze di sicurezza per la pulizia e la manutenzione

PERICOLO!

Tensione elettrica nell'intero dispositivo!

Pericolo di scossa elettrica e rischio di ustioni.

- Prima di procedere agli interventi disattivare tutte le linee sotto tensione.
- Proteggere le linee disattivate dalla riattivazione involontaria.
- Appurare l'assenza di tensione.
- Tutti gli interventi e i collegamenti elettrici devono essere conformi alle normative nazionali del paese del gestore (p.es. le norme VDE in Germania) e devono essere eseguiti da personale specializzato e opportunamente addestrato.

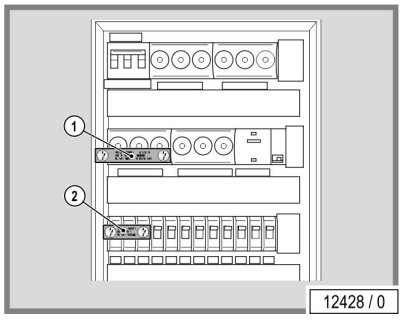


Se si devono effettuare dei lavori sugli apparecchi, questi devono essere disattivati. Questo significa disinnestare tutte le linee che portano tensione.

Il solo spegnimento dell'apparecchio non è sufficiente, dal momento che in determinati punti si può ancora accumulare tensione. Pertanto, durante i lavori, disattivare tutti i fusibili e se possibile rimuoverli.

La riattivazione involontaria può dar luogo a gravi incidenti. Immediatamente dopo la disattivazione assicurare contro la riattivazione tutti gli interruttori o i fusibili con i quali si è effettuata la disattivazione.

- Chiudere con un lucchetto la cassetta di sicurezza.



In caso di interruttori automatici non svitabili, si può anche applicare sulla leva di attivazione un adesivo con la scritta 'Non attivare, pericolo!' (1 + 2).

Bisogna sempre attaccare un cartello di divieto con la scritta:

'Lavori in corso!'

'Luogo: .....'

'La rimozione della targhetta è consentita solo a: .....'

applicare in modo sicuro.

4.2 Malfunzionamenti

Sul display vengono indicati i codici errore per una facile localizzazione della causa:

- se si presenta un malfunzionamento, sul display compare il relativo codice errore;
- se compaiono più errori, i codici errore i si alternano;
- l'errore viene confermato premendo il tasto START/STOP.
- se non si riesce a eliminare l'anomalia, avvisare il Servizio Assistenza Clienti – vedere pagina 2.

Per ulteriori informazioni sulla descrizione degli errori e sui rimedi, vedere 'Codici errore' 1011814-..).

4.3 Pulizia

PERICOLO!

Le infezioni possono essere trasmesse con il contatto della pelle!

Tutti gli oggetti/le parti dell'apparecchio che durante l'esposizione sono stati toccati dall'utilizzatore, dopo ciascuna esposizione devono essere disinfettati:

- Lastra di appoggio
- Maniglie e pannello di comando
- Occhiali di protezione
- Diffusori aria regolabili

4.3.1 Disinfezione

Per una disinfezione rapida e scrupolosa consigliamo un detergente per disinfezione veloce idoneo.

AVVISO:

- Per un'accurata disinfezione occorre rispettare i tempi di azione indicati. Osservare le istruzioni per l'uso del costruttore.
- Dopo il tempo di azione prescritto, rimuovere i residui rimasti dei detergenti/disinfettanti.
- Allo scopo, utilizzare asciugamani in carta monouso morbidi e puliti.
- Eseguire un controllo visivo. Ripetere la procedura di pulizia se si trovano aree sporche o residui del detergente/disinfettante.
- Eseguire un altro controllo visivo.

4.3.2 Pulizia delle superfici

Superfici in vetro acrilico

ATTENZIONE!

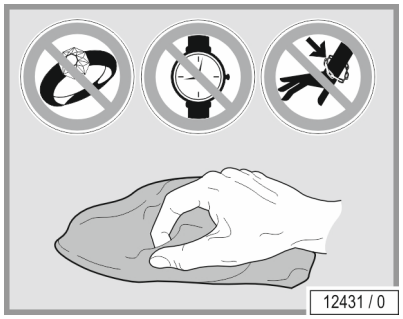
Non strofinare a secco – Pericolo di graffi!

Se non verranno osservate le presenti disposizioni, non si avrà alcun diritto alle prestazioni di garanzia.

- Per la pulizia veloce e igienicamente perfetta delle superfici acriliche, impiegare esclusivamente l'apposito detergente per disinfezione veloce.
- Non utilizzare solventi né disinfettanti (per esempio, Lysoform, alcol etilico o altri liquidi contenenti alcol).

Lastre in vetro acrilico inutilizzabili a causa dello sporco!

- Eliminare accuratamente le impronte digitali, i residui di pulizia e altri imbrattamenti.



Superfici in materiale plastico

Per la pulizia di superfici in materiale plastico verniciate e non verniciate usare solo acqua calda e un panno in pelle. Non usare in nessun caso detergenti contenenti alcool o oli essenziali. Questi provocano dei danni per i quali non si può usufruire della garanzia.

Durante la pulizia le guarnizioni in gomma possono macchiare leggermente di nero il panno in pelle. Ciò è dovuto a motivi tecnici di produzione.

Evitare danni alle superfici in materiale sintetico e vetro acrilico.

- Prima di eseguire i lavori di pulizia togliere anelli, orologi da polso, braccialetti ecc.

4.3.3 Pannelli SPECTRA con LED

ATTENZIONE!

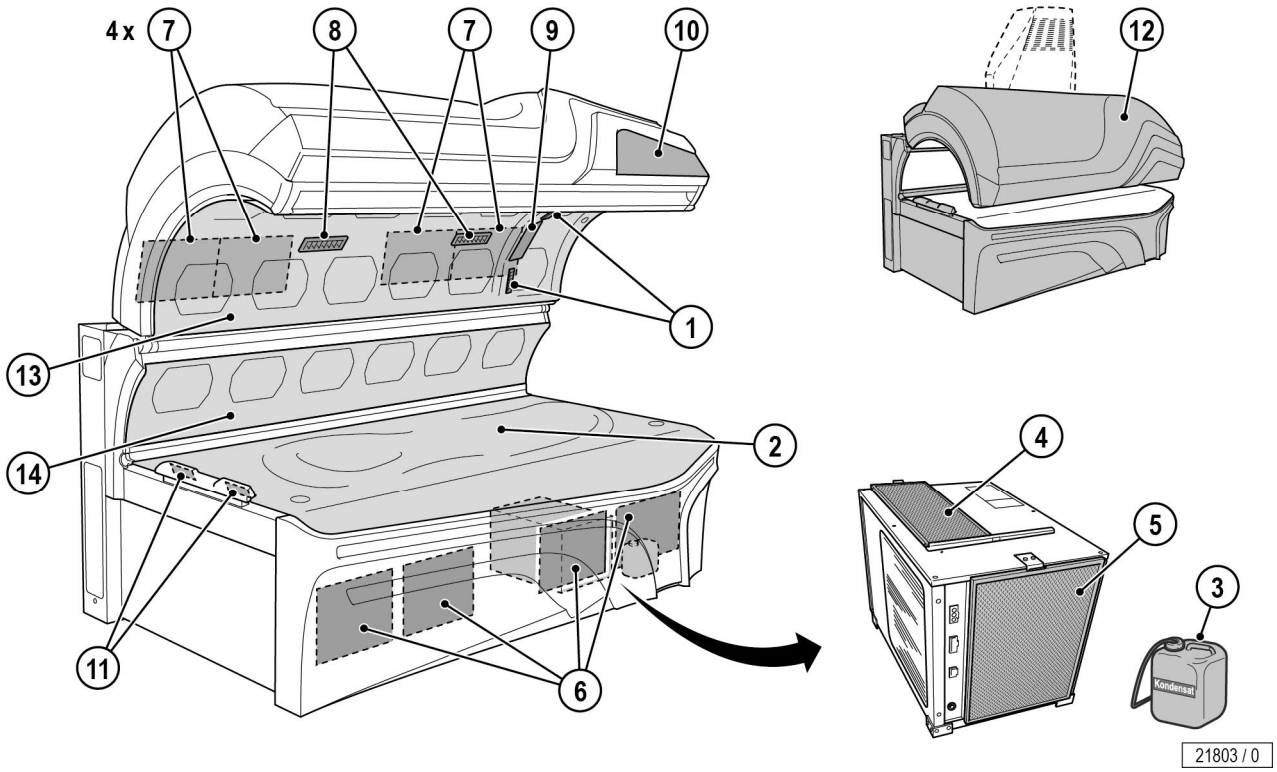
I pannelli SPECTRA con LED sono componenti ottici molto sensibili.

Pericolo di graffi!

Se non verranno osservate le presenti disposizioni, non si avrà alcun diritto alle prestazioni di garanzia.

- Non pulire a umido né meccanicamente.
- Non spruzzare sostanze.
- Non lavare né strofinare.
- Non usare l'aspirapolvere.
- In caso di polvere, utilizzare un panno in microfibra asciutto e pulito.
- Utilizzare il panno in microfibra solo per i pannelli SPECTRA con LED.
- Pulire il panno in microfibra utilizzato come descritto nelle istruzioni di pulizia del panno stesso.
- Non inserire il panno in microfibra direttamente nei gruppi di riflettori. Pericolo di graffi!
- Passare delicatamente sulla superficie dei riflettori, non esercitare pressione.
- Se è necessaria una pulizia meccanica (lavaggio) dei pannelli SPECTRA con LED, mettersi assolutamente in contatto con il servizio assistenza prima della pulizia, vedere pagina 2.

4.4 Programma di pulizia



	Componente	Intervallo			Attività	Vedere pagina
		Dopo ogni esposizione	Secondo necessità	50 h		
1	Diffusori regolabili	X			Pulire e disinfettare	50
2	Lastra di appoggio	X			Pulire e disinfettare	51
3	Recipiente della condensa		X		Svuotare	64
4	Filtri			X	Smontare e pulire i filtri	64
5	Filtri			X	Smontare e pulire i filtri	64
6	Filtri			X	Smontare e pulire i filtri	61
7	Filtri			X	Smontare e pulire i filtri	62
8	Diffusori raffreddamento corpo		X		Pulire	50
9	INTERIOR DISPLAY (TOUCH)	X			Pulire e disinfettare	50
10	EXTERIOR DISPLAY (TOUCH) e NFC CONNECT	X			Pulire e disinfettare	50

	Componente	Intervallo			Attività	Vedere pagina
		Dopo ogni esposizione	Secondo necessità	50 h		
11	Diffusori raffreddamento corpo estremità piedi / AROMA		X		Pulire	50
12, 13, 14	Superfici		X		Pulire	51
	Occhiali di protezione	X			Pulire e disinfettare	50

AVVERTENZA:

Se è stato attivato il modo pulizia nel PROFESSIONAL SETUP MANAGER PLUS e il tempo di arresto del ventilatore dell'apparecchio è terminato, occorre confermare la pulizia al termine di ciascuna esposizione premendo il pulsante START/STOP.

4.5 Manutenzione

La manutenzione e la cura rivestono un'importanza fondamentale al fine di garantire la conformità dell'apparecchio con i requisiti previsti. È quindi necessario rispettare gli intervalli di manutenzione ed eseguire con la massima attenzione gli interventi di manutenzione e cura dell'apparecchio prescritti.

Le attuali ore di funzionamento delle lampade possono essere richiamate nella modalità di preimpostazione (vedere "PROFESSIONAL SETUP MANAGER PLUS", cod. ordine 1020179-..).

Al fine di garantire un funzionamento ottimale, è necessario sottoporre l'apparecchio a controlli periodici da parte del nostro servizio assistenza clienti o di una ditta autorizzata ogni 12 mesi (a partire dalla messa in funzione).

I controlli e i lavori di manutenzione eseguiti dovranno essere registrati nel manuale dell'apparecchio, d'uso e di manutenzione (cod. ordine 1010937-..).

4.5.1 Lastra di appoggio in materiale acrilico

ATTENZIONE!

Formazione di crepe sulla superficie dovute a cosmetici!

I cosmetici o le creme di protezione solare a lungo andare possono provocare danni (p. es. formazione di piccole crepe sulla superficie).

- Assicurarsi di aver rimosso i cosmetici e le creme di protezione solare prima dell'esposizione.

Le lastre in vetro acrilico sono prodotte in un vetro acrilico ideato appositamente per questo specifico tipo di utilizzo. Gli acrilici impiegati si distinguono per trasparenza e stabilità alla luce particolarmente elevate, nonché per una superficie di facile manutenzione, igienica e gradevole al tatto.

Con un dispendioso processo tecnico di lavorazione, alle lastre acriliche viene conferita la forma adatta per ciascun tipo di apparecchio. Nonostante l'elevato livello di know-how della lavorazione, è inevitabile che le lastre acriliche possano presentare un certo numero di piccole sporgenze, intrusioni o striature. Inoltre, durante il funzionamento potrebbero manifestarsi incrinature capillari sulla superficie di appoggio.

Queste manifestazioni sono dovute al materiale e non sono evitabili dal punto di vista tecnico di lavorazione, non influiscono tuttavia in modo degno di nota sull'utilizzo e non possono perciò essere considerate difetti.

Le lastre di appoggio in vetro acrilico, con l'uso nel corso del tempo, diventano impermeabile alla luce e devono essere regolarmente sostituite dal servizio assistenza clienti.

4.6 REMOTE SERVICE (opzionale)

In quanto gestori dello studio, avete la possibilità di accedere a ELEMENTS by Ergoline tramite REMOTE SERVICE. Potete richiamare informazioni sul dispositivo (per es. ore di esercizio) e configurare lo stesso tramite REMOTE SERVICE.

In caso di necessità, l'Assistenza tecnica può effettuare online una telediagnosi tramite REMOTE SERVICE.

AVVERTENZA:

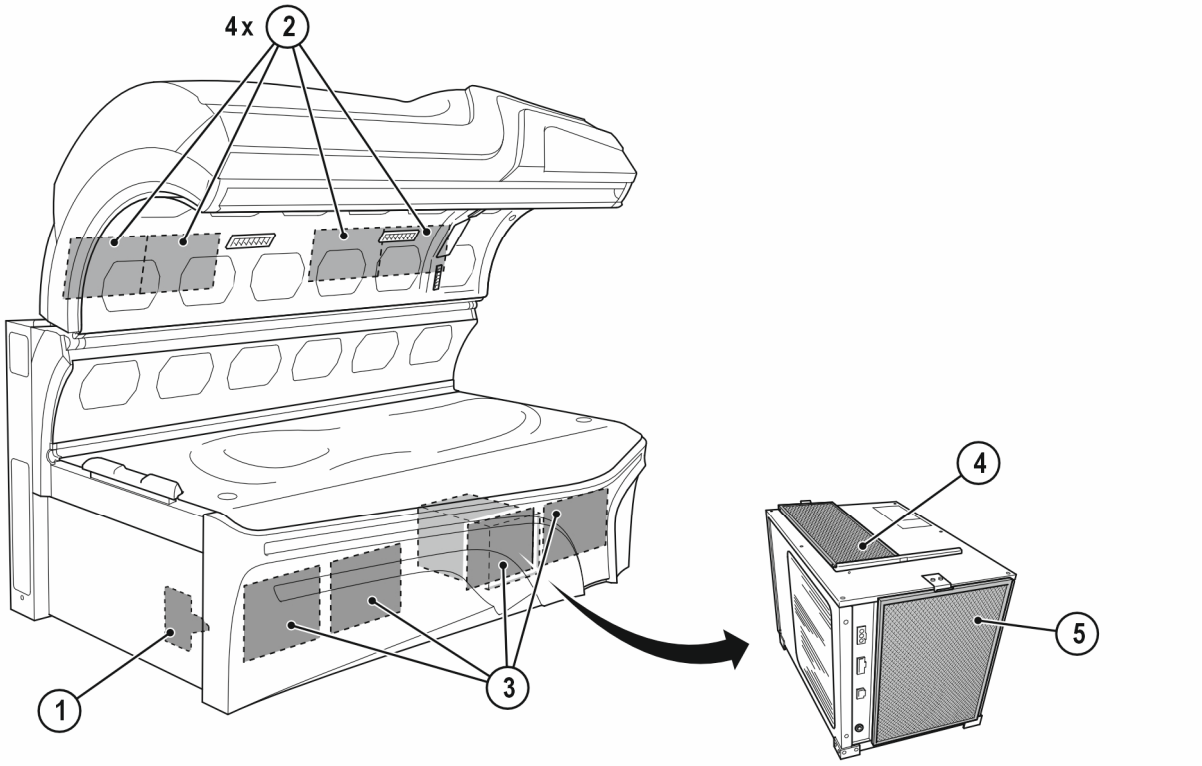
Ulteriori informazioni sulla registrazione e sull'utilizzo, nonché un manuale utente REMOTE SERVICE (n. ordinazione 1019772-..) sono disponibili alla homepage Globalservice:
www.jk-globalservice.de

4.7 Programma di manutenzione

ATTENZIONE!

Utilizzare esclusivamente pezzi di ricambio originali dello stesso tipo! Se si utilizzano pezzi diversi l'apparecchio non sarà più conforme alla dichiarazione di conformità e non potrà più essere utilizzato!

Il produttore non si assume alcuna responsabilità in caso di danni derivanti dall'impiego di pezzi di ricambio non originali.



21804 / 0

	Componente	300 ore di esercizio	1.000 ore di esercizio	3.000 ore di esercizio / 2 anni	Attività	Vedere pagina
1	Recipiente AROMA	X			Sostituire	66
2	Filtri		X		Sostituire	62
3	Filtri			X	Sostituire	61
4	Filtri			X	Sostituire	64
5	Filtri			X	Sostituire	64

Manutenzione da parte di personale autorizzato, formato e qualificato

ATTENZIONE!

Pericolo per le persone in caso di mancata esecuzione dei lavori di manutenzione!

Se i lavori di manutenzione non vengono eseguiti, possono verificarsi danni materiali e alle persone!

- I lavori di manutenzione devono essere eseguiti solo da personale specializzato autorizzato, formato e qualificato da JK-International GmbH, Division JK-Global Service.
- Il gestore è responsabile dell'osservanza degli intervalli di manutenzione!

I lavori di manutenzione devono essere eseguiti in conformità con la check-list 1019858-.. da parte di un tecnico dell'assistenza del produttore o da parte di persone autorizzate, formate e qualificate dal produttore.

Nella check-list 1019858-.. devono essere inseriti e confermati i lavori di manutenzione condotti correttamente.

I lavori di manutenzione devono essere condotti secondo i seguenti intervalli:

- Dopo 1500 ore di esercizio
- Annualmente o ogni 2000 ore di esercizio, a seconda di quale condizione viene raggiunta per prima.
- Dopo 3000 ore di esercizio
- Dopo 5000 ore di esercizio
- Dopo 10.000 ore di esercizio
- Dopo 10 anni o ogni 20.000 ore di esercizio, a seconda di quale condizione viene raggiunta per prima.

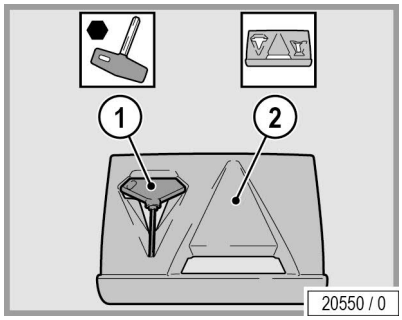
Se l'apparecchio ha raggiunto un'età di 10 anni secondo la data di produzione, lo stato dell'apparecchio deve essere valutato da un tecnico dell'assistenza di JK-International GmbH, Division JK-Global Service, prima di poterlo riutilizzare.

Se non viene eseguita questa valutazione, potrebbero verificarsi danni alle persone a alle cose.

Si esclude qualsiasi responsabilità, se l'apparecchio continua ad essere utilizzato dopo 10 anni dalla data di produzione senza che venga eseguita una "valutazione dello stato".

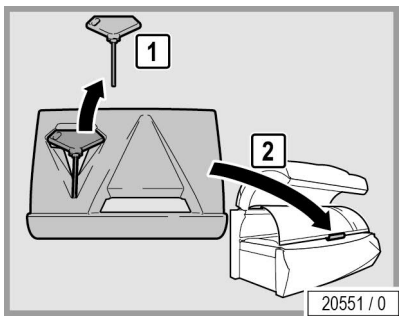
4.8 Operazioni preliminari per interventi di manutenzione e pulizia

4.8.1 Kit di assistenza



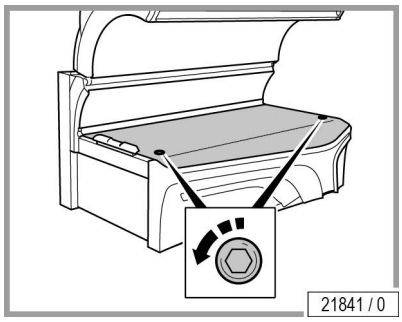
1. Chiave a brugola
2. Protezione antigraffio per area di accesso (imbottitura di protezione per lastra parte superiore)

Il kit di assistenza è contenuto nella confezione degli accessori.

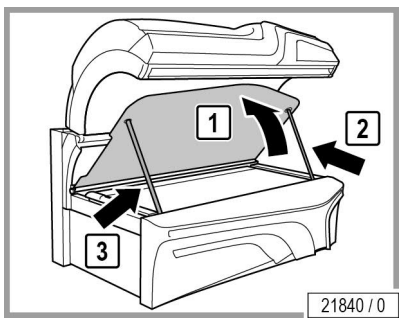


- Rimuovere la chiave a brugola.

4.8.2 Installazione della lastra di appoggio e pulizia del pannello intermedio



- Allentare le viti.



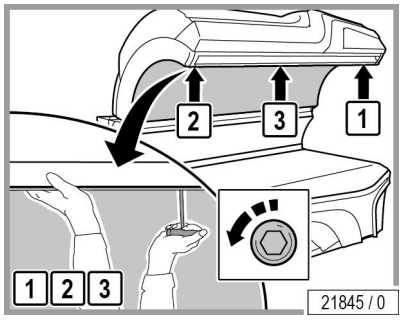
- Sollevare la lastra di appoggio fino all'arresto.
- Installare i supporti e posizionare la lastra di appoggio sopra questi ultimi.

AVVISO:

Pulire il pannello intermedio solo dal lato visibile.

Se è necessario pulire il lato inferiore, mettersi assolutamente in contatto con il servizio assistenza, vedere pagina 2.

4.8.3 Rimozione della lastra del corpo superiore

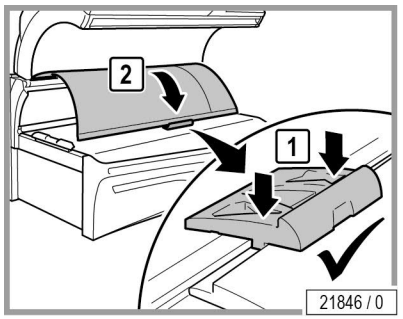


- Ruotare le chiusure di 90°: prima verso l'esterno, poi al centro.
- Sorreggere la lastra superiore con una mano, affinché non cada.

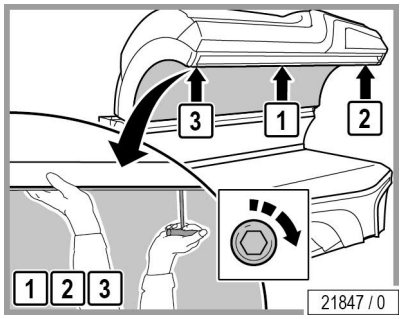
AVVISO:

I pannelli SPECTRA con LED sono componenti ottici molto sensibili.

Prestare attenzione a quanto riportato al capitolo "Pulizia delle superfici pannelli SPECTRA con LED" a pagina 51.



- Appoggiare delicatamente la lastra sulla protezione antigraffio (kit di assistenza).

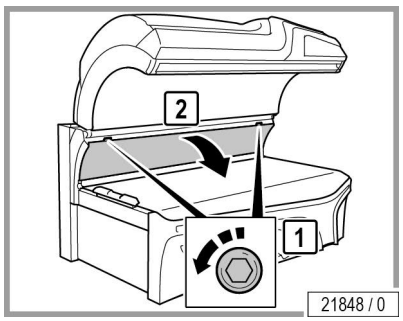


L'assemblaggio avviene in sequenza inversa allo smontaggio.

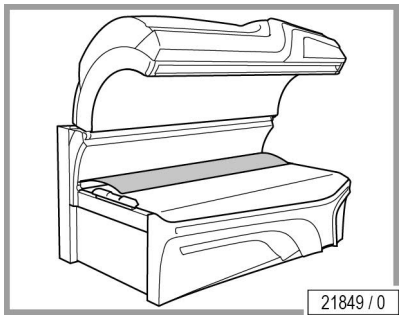
Durante l'assemblaggio prestare attenzione:

- Sorreggere la lastra superiore con una mano, affinché non cada.
- Chiudere nuovamente le chiusure: prima al centro, poi verso l'esterno.

4.8.4 Rimozione della lastra del corpo laterale



- Ruotare le chiusure di 90°.

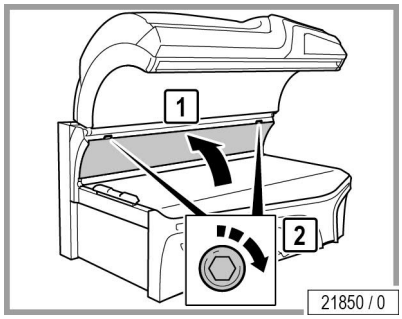


- Aprire la lastra e appoggiarla delicatamente.

AVVISO:

I pannelli SPECTRA con LED sono componenti ottici molto sensibili.

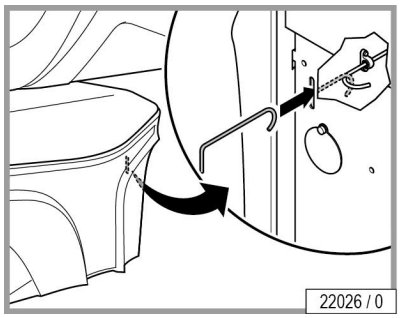
Prestare attenzione a quanto riportato al capitolo "Pulizia delle superfici pannelli SPECTRA con LED" a pagina 51.



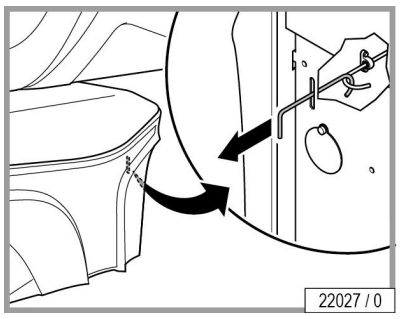
Durante l'assemblaggio prestare attenzione:

- Chiudere nuovamente le chiusure.

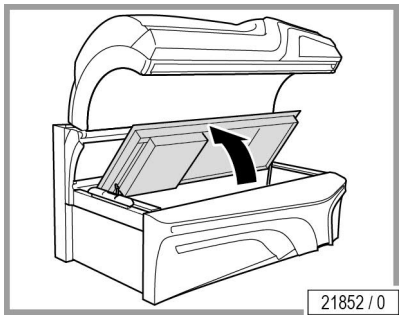
4.8.5 Apertura della vasca



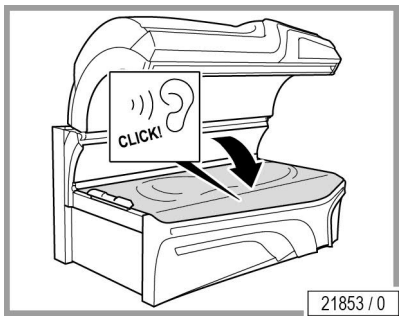
- Inserire il gancio della vasca nell'apertura e agganciarlo nella barra di bloccaggio.



- Estrarre il gancio della vasca.

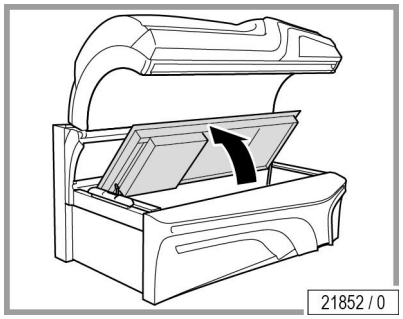


- Installare la vasca.

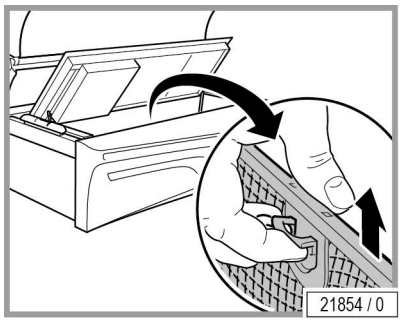


- Chiudere la vasca. Essa deve innestarsi emettendo un clic.

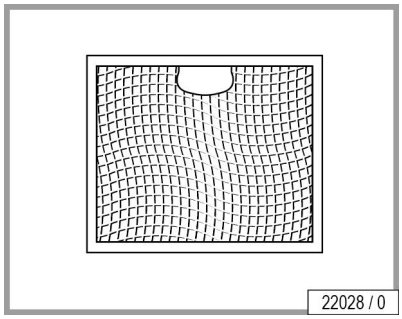
4.9 Pulizia dei filtri del corpo inferiore



- Aprire la vasca: vedere pagina 60.

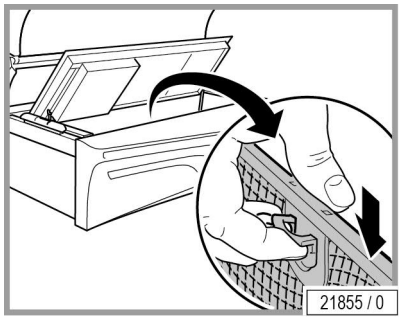


- Rimuovere i filtri.



- Pulizia i filtri a secco o a umido.

  Pulizia a secco: aspirapolvere (a seconda del grado di sporcizia)
  Pulizia a umido: acqua e detersivo, anche in lavastoviglie

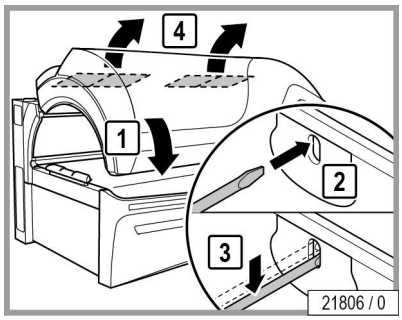


ATTENZIONE!

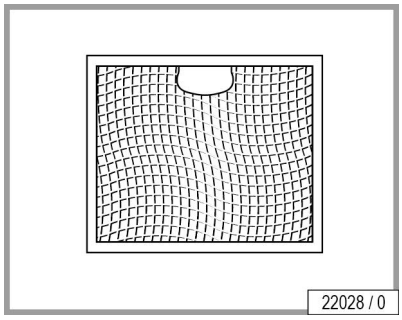
L'umidità può danneggiare l'apparecchio!
Quando vengono reinstallati i filtri devono essere asciutti.

- Rimontare i filtri puliti e asciugati.
- Chiudere la vasca. Essa deve innestarsi emettendo un clic.

4.10 Pulizia del filtro nel corpo superiore

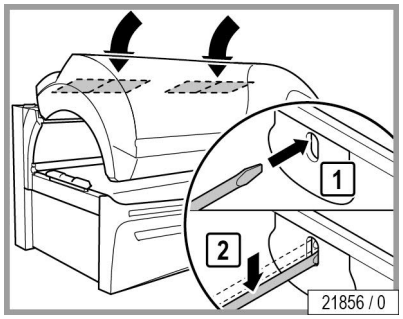


- Chiudere il corpo superiore.
- Inserire il cacciavite nell'apertura.
- Spingere verso il basso il cacciavite.
- Rimuovere i filtri sul lato posteriore del corpo superiore.



- Pulizia i filtri a secco o a umido.

  Pulizia a secco: aspirapolvere (a seconda del grado di sporcizia)
  Pulizia a umido: acqua e detersivo, anche in lavastoviglie



ATTENZIONE!

L'umidità può danneggiare l'apparecchio!

Quando vengono reinstallati i filtri devono essere asciutti.

- Inserire il cacciavite nell'apertura.
- Spingere verso il basso il cacciavite.
- Rimontare i filtri puliti e asciugati.

4.11 Pulizia dei materassini filtranti del gruppo abbronzatura spalle

Non disponibile in questo modello.

4.12 Condizionatore: svuotamento del recipiente della condensa e pulizia del filtro

ATTENZIONE!

Refrigerante infiammabile nel condizionatore.

La fuoriuscita di refrigerante può causare incendi o esplosioni.

- Evitare le fonti di accensione. Vietato accendere fuochi, usare fiamme libere e fumare.
- Non eseguire lavori di assistenza sui componenti del circuito di raffreddamento, per esempio su compressore, pressostato o convertitore di frequenza.
- Non eseguire lavori di saldatura sull'apparecchio.

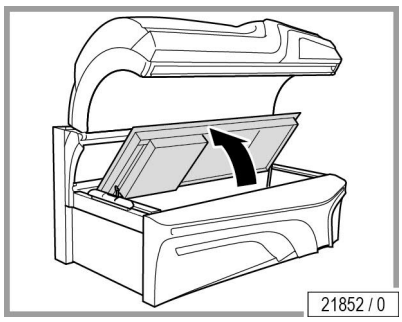
AVVISO:

Le superfici dei filtri non devono presentare tracce di sporco. I filtri devono essere puliti regolarmente secondo le indicazioni del programma di pulizia.

AVVISO:

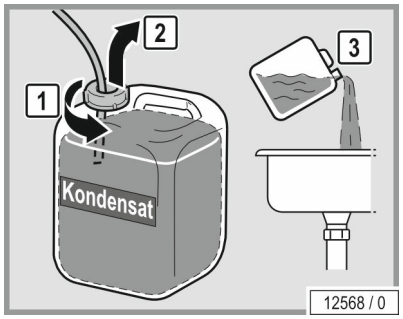
Non scaricare il refrigerante nell'atmosfera. Informazioni sui tipi di refrigerante utilizzati:
Attualmente vengono utilizzati i tipi di refrigerante R290 ([1]GWP: 3).

Le indicazioni del tipo di refrigerante e della quantità sono riportate sulla targhetta del climatizzatore.

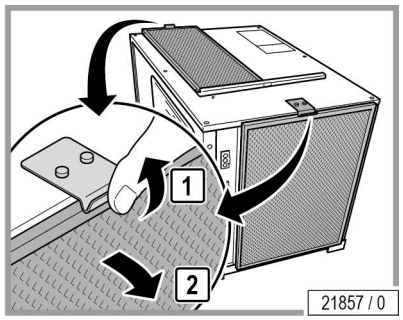


- Aprire la vasca: vedere pagina 60.

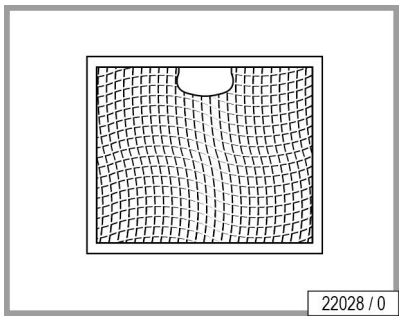
[1] GWP = global warming potential (potenziale di riscaldamento globale)



- Estrarre il recipiente della condensa.
- Rimuovere il tubo flessibile dal recipiente della condensa.
- Svuotare il recipiente della condensa.

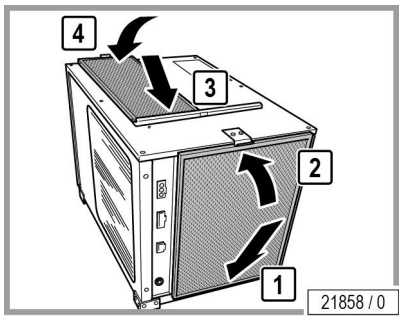


- Estrarre i filtri dal supporto.



- Pulizia i filtri a secco o a umido.

  Pulizia a secco: aspirapolvere (a seconda del grado di sporcizia)
  Pulizia a umido: acqua e detersivo, anche in lavastoviglie



ATTENZIONE!

L'umidità può danneggiare l’apparecchio!

Quando vengono reinstallati i filtri devono essere asciutti.

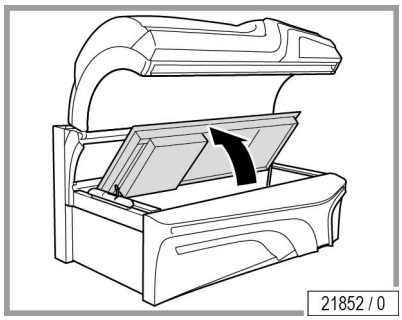
- Rimontare i filtri puliti e asciugati.
- Assicurarsi che i filtri siano inseriti nel supporto.

4.13 Manutenzione dell'AROMA SYSTEM

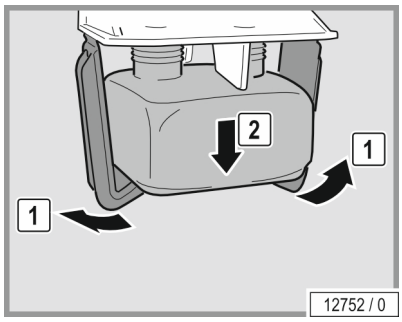
Dell'AROMA SYSTEM fa parte anche "RELAX", che viene distribuito tramite i diffusori raffreddamento corpo nella cabina e all'estremità piedi.

In alternativa sono disponibili ulteriori tipi di profumo. Per ulteriore informazioni rivolgersi a JK-International GmbH, Division JK-Licht (vedere pagina 2).

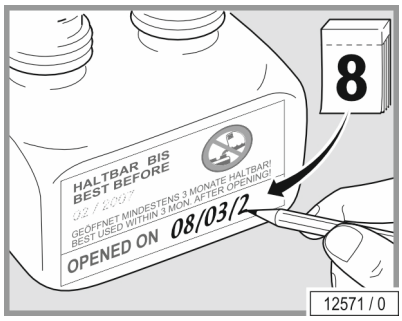
4.13.1 Sostituzione recipiente AROMA



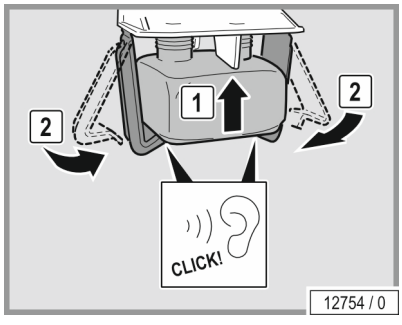
- Aprire la vasca: vedere pagina 60.



- Rimuovere il recipiente AROMA.



- Svitare il coperchio del nuovo recipiente.
- Applicare sul recipiente un'etichetta con la data corrente.



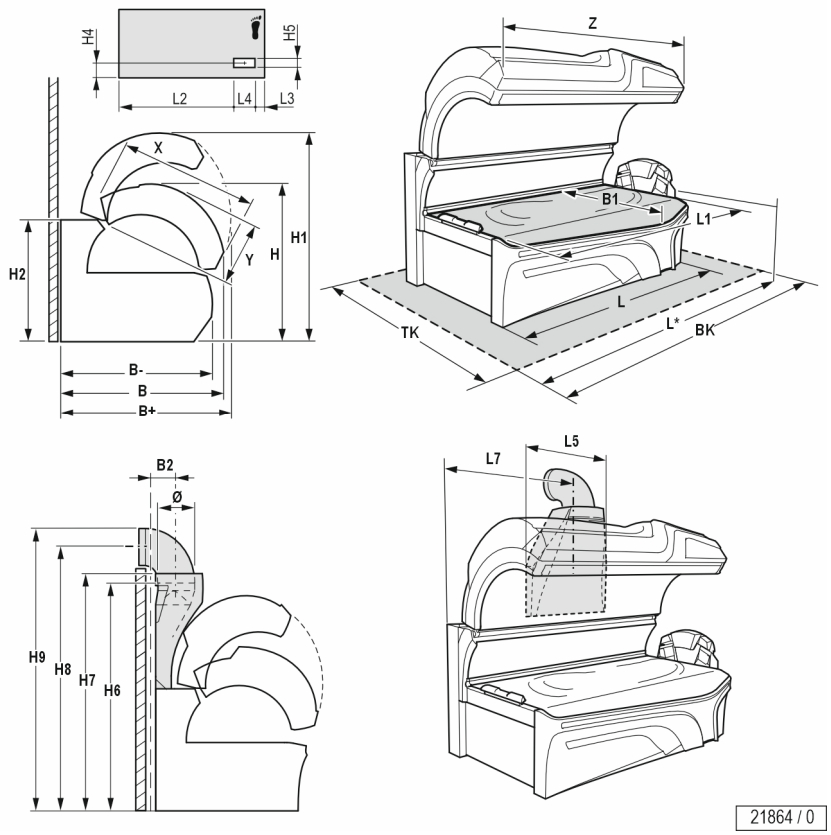
- Inserire il nuovo recipiente sui supporti.
- Chiudere la vasca. Essa deve innestarsi emettendo un clic.

5 Dati tecnici

5.1 Rendimento, potenze allacciate e livello di rumore

ELEMENTS by Ergoline	
Potenza nominale assorbita con dispositivo di condizionamento:	7300 W
Frequenza nominale:	50 Hz
Tensione nominale:	400-415 V 3N~
Protezione nominale:	3 x 16 A (ritardato)
Linea di allacciamento:	H05VV-F 5G 4 mm² (dotazione)
Livello sonoro a 1 m di distanza dall'apparecchio:	<74 dB(A)
Livello sonoro nell'apparecchio:	<80 dB(A)
Carico della lastra di appoggio:	max. 135 kg
Peso:	635 kg

5.2 Dimensioni



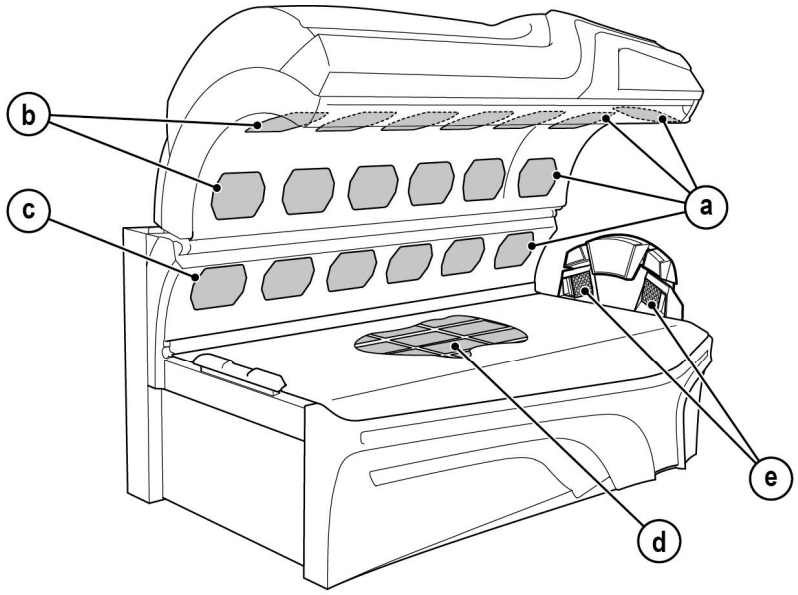
ELEMENTS by Ergoline:

B+ =	1.455 mm	H =	1.510 mm
B =	1.455 mm	H1 =	1.980 mm
B- =	1.430 mm	H =	1.477 mm
B1 =	820 mm	H1 =	2.100 mm
B2 =	195 mm	H2 =	1.100 mm
L (senza gruppo abbronzatura spalle / sistema audio) =	2.247 mm	H4 =	550 mm
L* (con gruppo abbronzatura spalle / sistema audio) =	2.253 mm	H5 =	120 mm
L1 =	2.200 mm	H6 =	1.865 mm
L2 =	1.756 mm	H8 =	2.229 mm
L3 =	334 mm	H9 =	2.354 mm
L4 =	120 mm	Ø =	300 mm
L5 =	600 mm	BK =	2.400 mm
L6 =	100 mm	TK =	2.300 mm
L7 =	1.120 mm	Z =	2.225 mm
X =	1132 mm	D =	300 mm
Y =	662 mm		
Z =	2.225 mm		

5.3 Dotazioni pannello con LED

ATTENZIONE!

La dichiarazione di conformità è valida per i pannelli con LED indicati. L'utilizzo di pannelli con LED diversi determina l'annullamento dell'omologazione.

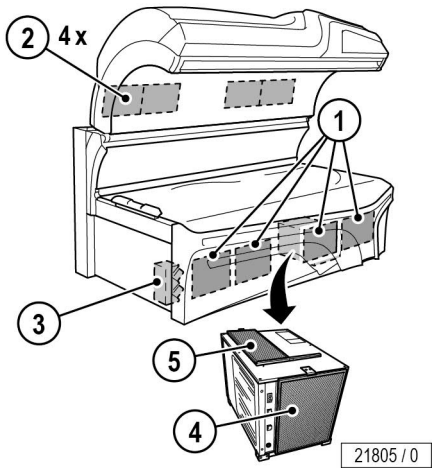


21834 / 0

Dotazioni pannello con LED (tipo UV 2)

	Numero	Denominazione			N. categorico
a)	4	Pannello SPECTRA per con LED UV	No parte soggetta a usura		1515629-..
b)	15	Pannello SPECTRA con LED UV	No parte soggetta a usura		1516479-..
c)	5	Pannello SPECTRA con LED UV	No parte soggetta a usura		1516479-..
d)	24	Pannello con LED UV	No parte soggetta a usura		1515606-..
e)	2	Pannello SB con LED UV	No parte soggetta a usura		1513795-..

5.4 Ricambi e accessori



	Numero	Denominazione	Cod. ordine
1	4	Filtri	52104-..
2	4	Filtri	1513484-..
3	1	AROMA, 100 ml RELAX	701357-..
	1	Occhiali di protezione	1027211-..
4	1	Filtri	51937-..
5	1	Filtri	55567-..
	1	Gancio della vasca	1517832-..

6 Appendice

6.1 Comandi temporizzati JK

Per gli apparecchi della serie ELEMENTS by Ergoline è possibile utilizzare il seguente sistema di comando temporizzato.

HK MICROTIMER 8250 n. di ordinazione: 500001653

7 Indice alfabetico

A

Accessori 30, 70
Allergie 31
Allestimento 16
Altitudine 17
Apertura della vasca 60
Area di irradazione 48
Aspirazione 16
Assistenza clienti 2
Avvertenze di sicurezza
  Avvertenze di sicurezza specifiche per l'apparecchio 9
  Indicazioni generali di sicurezza 15
Avvio dell'esposizione 44

B

Bambini 10
Bluetooth® 45

C

Codici di errore 50
Codici d'ordine 70
Collegamento a spina 16
Componenti ottici (cura) 52
Cosmetici 10
Cura 50

D

Danni 27
Dati tecnici 67
Definizioni 6
Descrizione 29
Descrizione dell'apparecchio 29
Difetti 27
Dimensioni 68
Direttive 20
Diritti d'autore 21
Disinfezione 50
Divieti d'uso 9
Doccia 31
Dotazione 15, 28
Dotazioni pannello con LED
  N. categorico 69

E

Equipaggiamento ... 28
Esportazione ... 20
EXTERIOR DISPLAY (touch) ... 35

F

Farmaci ... 31
File audio ... 21
Filtri
  Intervalli di pulizia ... 53
  Pulizia ... 61
Filtro
  Pulizia ... 62
Funzioni ... 38

G

Garanzia ... 27
Giovani ... 31

I

Imballaggio ... 20
Impianto elettrico ... 16
Impostazioni all’avvio ... 44
Installazione della lastra di appoggio ... 58
Intervalli di manutenzione ... 56
Intervalli di pulizia ... 53
Istruzioni per l'esposizione ... 10

K

Kit di assistenza ... 58

L

Lastra di appoggio
  Carico consentito ... 67
Lastra di appoggio in vetro acrilico ... 55
Lastra in vetro acrilico (avvertenze sul prodotto) ... 55
Lenti a contatto ... 31
Lesioni oculari ... 31
Limitazioni ... 10
Livello di rumore ... 67
Luogo d'installazione ... 17

M

Malfunzionamenti....50
Manutenzione....49, 54
Manutenzione dell'AROMA SYSTEM....66
Messa fuori servizio....19
Messa in funzione....18
Minori....8
Misure....68
Misure di sicurezza per interventi di manutenzione....49
Montaggio....16
Musica....21, 48

O

Obblighi del gestore....15
Occhiali di protezione....10

P

Pannelli SPECTRA con LED (cura)....52
Panoramica manutenzione....56
Panoramica sui comandi....33
Panoramica sulla pulizia....53
Patologie....31
Pezzi di ricambio....56
Potenze allacciate....67
Prurito....31
Pulizia....49, 50
- Condizionatore....64
- Filtri....61
- Filtro....62
- Filtro del condizionatore....64

Q

Qualifica del personale....15

R

REMOTE SERVICE....55
Rendimento....67
Rete....55
Ricambi
- Codici d'ordine....70

Riciclaggio....20
Rimozione della lastra del corpo laterale....59
Rimozione della lastra del corpo superiore....59
Rischio di lesioni....31

S

Scottature 31
Sensibilità alla luce 31
Sensibilità cutanea 12
Sicurezza 16
Simboli 7
Smaltimento 20
Sostituzione recipiente AROMA 66
Stoccaggio 19
Superfici in plastica (cura) 51
Svuotamento del recipiente della condensa 64

T

Tempi di esposizione 13, 14
Tempo di ciclo dell'apparecchio 18
Timer 18
Tipo di pelle 12
Trasporto 16
Trucco 31

U

Uso non corretto prevedibile 8
Uso previsto 8

V

Ventilazione 16
Vetro acrilico (cura) 51
Volume 48